

Szerkesztőség. Kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reș. Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürgőncím: Közlöny. Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Éves ára: 1000. félre 540. negyedévre 270. havonta 90. Lej. Külföldre havonta 50. Lej. több. :: Egyes szám 5. Lej. Vasárnap 6. Lej. :: (Bucurestiben 50. bani felár.) Hirdetések tarifa zerint ::

XLV. évfolyam, 117. szám * Főszerkesztő: **STAUBER JÓZSEF** * **Vasárnap, 1930. május hó 25**

Rendőrkézre került és vallott a düsseldorfi kéjgyilkos

Loucheur elébe.

Loucheur, a francia politikának egyik legértékesebb pénzügyi egyénisége, aki a keleti jóvátétel kérdésében megtartott párisi konferencián a megegyezés érdekében minden tekintélyét latbavetette, most végiglátogatja a kisantant fővárosait.

Prágában Benessel tárgyalta meg a kérdést, ma Belgrádban Marinkoviccsal találkozik és hétfőn Románia fővárosába látogat el.

Senki sem hinné el, ha bárki is azt mondaná, hogy Loucheur utazása pusztán udvariassági tény, mert Loucheur annyira szerves része és aktív cselekvője ma a közép-európai gazdasági politikának, hogy utjának csak gazdaságpolitikai jelentősége és célja lehet. Ez a gazdaságpolitikai cél világos és értető: a párisi egyezmény praktikus végrehajtásának, a komoly gazdasági béke feltételeinek tanulmányozása a helyszínen, kialakítása annak az impresszióknak, amelyet a párisi egyezmény Közép-európában kiváltott és előkészítse annak, hogy a nyugati nagyhatalmak égisze alatt egységes irányú gazdaságpolitika uralja a dunamedencei államok életét.

Loucheurnak ez a gazdaságpolitikai helyszíni szemléje nem lehetne objektív, ha utazása csak a kisantant három fővárosát ölelné programjába. Loucheur Bucurestiből Budapestre utazik és ez az, ami komoly és figyelemreméltó békejelentőséget ad utjának.

Loucheur azzal, hogy Budapestre is ellátogat, ledönti azokat a válaszfalakat, amelyeket úgy politikailag, mint gazdaságilag emelt a kisantant és megtöri azt a politikát, mely hosszú időn át magánviselte az izolációs politika minden jellegét. Ez az izoláció Magyarország ellen irányult, de eredményében a kisantant három államát is sújtotta, mert természetes gazdasági vérkeringés vénáit kötötte el és így senyvesztőleg hatott minden állam gazdasági organizmusára.

A kisantant politikai céljából alakult, minden gazdasági tartalom és program nélkül. A gazdasági program hiánya nem jelentette azonban azt, hogy a kisantant államainak gazdaságpolitikája nem érezte ennek a szövetségi alakulásnak következményeit, mert mindhárom szövetséges állam külső politikájának gondja volt arra, hogy a politikai célok a maguk merevségében érvényesüljenek a külkereskedelem és általában a külső gazdaságpolitika terén. Mindenkinek be kell ismernie, hogy a kisantant mint politikai alakulás különösen egyidőben tudott érvényesülni és eredményeket elérni, de mint gazdaságpolitikai program nélküli szövetség semmit sem ért, mert az sem tudta elérni, hogy a három állam külkereskedelmi mérlegében a szövetséges viszony a szövetséges államok számára látható sikert eredményezzen.

Ilyen körülmények között el kellett következnie a közép-európai gazdasági béke periódusának és Loucheur utját úgy kell felfognunk, mint ennek a békének missziós vállalkozását. Ennek a misszióknak szellemében nyilatkozott meg tegnap a román külügyminiszter, mikor a román-magyar gazdasági közlekedés mellett tört lándzsát és ennek a misszióknak sikerrel kell járnia, mert alapja a legbiztosabb gazdaságpolitikai etika komponensei a leghatározottabb virgens gazdasági érdekek.

A magyar kisebbség tíz éven át látta és

TŰZKATASZTRÓFA EGY GŐZÖSÖN

Az ASIE gőzös tragédiája a Vörös-tengeren — Otven mohamedán zarándok öngyilkosságot követett el — Egymást szurták le a mentőcsónakért küzdő utasok

200 HALOTT

Párisból jelentik: Borzalmas arányú tűzkatasztrófa történt a Vörös-tengeren, ahol egy Asie nevű személyszállító gőzös kigyulladt és teljesen elégett. A katasztrófa első hírért szűk szavu távirat jelentette Marseillebe és arról számol be, hogy az Asie gőzöst a tűz elpusztította, de az 56 főnyi legénységnek és a kapitánynak sikerült elmenekülnie.

Párisból jelentik: Az Asie nevű gőzös tűzkatasztrófájáról érkezett újabb jelentések

már jobban megvilágítják a szerencsétlenség borzalmas arányait. A francia gőzös 1500 mekka-i zarándokot szállított, akik között leírhatatlan pánik támadt a hajó kigyulladásakor. 50 mohamedán zarándok félelmében öngyilkosságot követett el és egymást szurták le az utasok, akik a mentőcsónak felé közeledtek. Eddig kétszáz halottról számol be a jelentés, amely szerint az Asie gőzösnek még a váza is elpusztult.

Bratianu Vintila nem revidálja felfogását

A liberális fiatalág elfordult Bratianu Vintilától és Bratianu Györgytől várja a pártegység visszaállítását

(Bucuresti, május 24.) A liberális párt kebelében mutatkozó nézeteltérések alkotják a napi politika legérdekesebb eseményét. Bratianu Vintila ma is hosszas tárgyalásokat folytatott Duca volt külügyminiszterrel. A tárgyalás eredményeképpen a liberális párt vezére ama nézetnek adott kifejezést, hogy Maniu miniszterelnök parlamenti nyilatkozata sem fogja őt megnyugtani, mert egyetlen politikai célja van: a jelenlegi kormány megbuktatása. Ha a liberális párt most felfüggeszti a harcot, úgy ez beláthatatlan időre kitolja a kormány megbuktatásának lehetőségét.

A kormánynak azonnal távoznia kell a helyéről. Amíg a nemzeti-parasztpárti kormány

nem távozik, szó sem lehet arról, hogy revízió alá vegye felfogását a politikai helyzetet illetőleg.

Jól informált helyről szerzett értesülések szerint a liberális párt fiatalága nem ért teljesen egyet a pártvezér eme felfogásával. Május negyedikéig még egységes felfogás uralkodott a pártban az ellenzéki magatartást illetőleg. Ma már az a helyzet, hogy a pártban helyet foglaló fiatalág, Orleanuval az élén, egyre jobban eltávolodik Bratianu Vintila személyétől és Bratianu Györgytől várják a párt egységének visszaállítását. Politikai körökben arról beszélnek, hogy a liberális párt nagy események előtt áll.

Vaida: „A liberális sajtó nem törődik az ország érdekeivel”

„Ez a Cuza megöl bennünket” — A magyar párt nem fogadja el a színházi törvényjavaslatot — Iorga professzor

(Bucuresti, május 24.) A kamara mai ülésén Mirescu képviselő sürgeti a munkásvédelmi törvény rendezését és a munkanélküliség elleni akció megindítását. Herovan képviselő kéri a forgalmiadó átalány rendszerének megszüntetését, mert ezzel számos visszaélés történik. Beszéde közben Cuza nagy gesztusokkal és idegesen indul a tribün felé.

Több hang: Ez az ember megöl bennünket az örökös közbeszólásaival.

Cuza ingerülten fordult Pop C. István felé és kéri, hogy védelmezze meg őt a képviselők inzultusaival szemben. Beszédében ezzel foglalkozik, hogy a jelenlegi pedagógiai rendszer elrontja a diákságot. Ahelyett, hogy vasárnaponként templomba járnának, konferenciákat és gyűléseket tartanak. (Nagy zaj.)

Cuza: Tudtam előre, hogy sokan vannak az urak közül olyanok, akik nem fognak engem megérteni. De ezen nem csodálkozom. Azokban a padsorokban, ahol zsidók és szocialisták ülnek, ott vannak az én ellenségeim.

Érezte, hogy a gazdasági izolálódás, egoista politikája sem az ő számára, sem annak az államnak, amelyben él, előnyököt nem hoz. Ezért várakozással néz Loucheur bucurestii és budapesti útja elé, mert a nagy francia po-

neheztel, mert őt meg sem kérdeik

További beszédében interpellációt jelent be a lapelkobzások miatt.

Vaida belügyminiszter válaszol az interpellációra. Kijelenti, hogy a liberális és Averescu kormányok alatt a nemzetipárti sajtóban volt annyi megértés, hogy nem foglalkozott a Károly-kérdéssel, mert tudta, hogy ezzel izgatná a közvéleményt. A jelen helyzetben a liberális sajtó nem törődik az ország érdekeivel. Minden igyekezetével azon van, hogy a kormány munkáját megnehezítse.

— Mi — folytatta a belügyminiszter — Mihály királyi kormánya vagynak és minden erőnkkel azon leszünk, hogy megvédjük a dinasztia a méltatlan támadásoktól és megtörljük a dinasztia elleni sértéseket. A Viktorról azért kellett elkobozni, mert a királyi ház tagjai ellen sértő kitételeket használt. A kormány ilyen esetben mindig tudni fogja kötelességét. (Nagy taps.)

Vaida belügyminiszter: Egyes lapok vulgársággal uszítottak a közrend ellen, egyesek

litikus missziójában saját meggyőzésének igazolását látja. Ez a meggyőzés a gazdaságpolitikai harmóniából akarja kikovácsolni a politika élet békéjét és a béke érájában a kisebbségi jogok teljességét és kielégítését.

pedig belátták, hogy az ország szomorú helyzetében nem szabad zavargásokat előidézni. Moson tábornok egy csomó cigány-vevőkkel megtámadta a csendőröket és a rendőröket. Ilyen körülmények között szükség van erőves rendszabályokra.

Ezután felsorolja azokat a lapokat, amelyek a kormány elkoboztatott. Amikor a Socialismul nevét említi, Mirescu közbekiált:

— Ez a lapot miért kellett elkobozni? Ez nem foglalkozott a Károly-kérdéssel.

Vaida belügyminiszter: Nagyon sajnálom, hogy önök elszigetelt csoportot alkotnak az ország testében.

Mirescu: Ugy látszik, hogy ön belügyminiszter kérére nem ismeri pártunk programját.

Vaida: A szociálistapárt negligálja az egész nemzetet.

Leon lupista: A választások alkalmával jók voltak a szociálisták?

Vaida: Akkor mi önök mellé állottunk, mert azt hittük, hogy a munkásságot kényveskék.

Willer magyar képviselő a színháztvörvény ellen

Beszédét azzal fejezte be, hogy a felvetett kérdést a kormány véglegesen levette a napirendről. Vaida belügyminiszter beszéde után Willer József dr. magyarpárti képviselő nagy beszédben foglalkozik a színházi törvényjavaslattal. A Magyar Párt nevében a legerélyesebben tiltakozik a törvényjavaslat megszavazása ellen, amely egyoldalú és hibás.

— Sajnos — folytatta beszédét Willer József — a képviselők nagyrésze nem tudja áttanulmányozni a parlament elé terjesztett törvényjavaslatokat, amelyeket elfogadnak anélkül, hogy ismernék. Minden képviselő két-három bizottságban van elfoglalva és ezek a bizottságok rendszerint a nyílt ülések alkalmával ülnek össze. A törvények tanulmányozására nincsen idő. A színházi törvényjavaslatot alkalmam volt áttanulmányozni és megállapíthatom, hogy ez a javaslat nem törődik a kisebbségi érdekekkel. A kisebbségek ellen az a vád, hogy izolálják magukat. A javaslatból

azt láthatjuk, hogy engedményeket tesz és segíti a román színházakat, ezzel szemben a kisebbségi színházakkal egyáltalában nem törődik.

Végül kijelenti, hogy a Magyar Párt nevében a javaslatot nem fogadja el.

Jorga szintén a színházi törvényjavaslattal foglalkozik. Rátér arra, hogy őt soliasem kérdik meg, ha valami kulturális intézkedésről van szó. Mindig befejezett tény elő állítják. Elmondja, hogy annak idején Maniu miniszterelnök a régens kinevezésére vonatkozólag kért tőle tanácsot. Két óráig vitatkoztak érő a kérdéssel és csak azután tudta meg, hogy már akkor Maniu zsebében volt a kinevezés. Jorga beszéde után az ülést hétfőre napolták.

A szenátus mai ülésén megszavazták a kémkedés elleni védekezésre vonatkozó törvényjavaslatot.

Loucheur előadást tart Budapesten

— Holnap este indul hajón Bucurestibe —

(Belgrád, május 24.) Loucheur ma reggel 9 órakor Belgrádba érkezett. A pályaudvaron Marinkovic's külügyminiszter és Darde francia követ várták, Loucheur az őt váró uságróknak azt mondta, hogy utja legnagyobb részét magánfermeszteri és hogy utazása közben különösen a keleti jótételi ügyben kiküldött két bizottság tevékenységéről akar tárgyalni az érdekelt kormányokkal. Vasárnap este autón Titulescu társaságában Bucurestibe utazik.

Bucurestiből jelentik: Loucheur és Titulescu hétfőn este érkeznek Bucurestibe. Kedden meglátogatja a francia munkügyi miniszter Maniut, Mironescut és Madgearut, délután pedig a régen tanácsot. Este a külügyminiszteriumban dîner lesz tiszteletére. Szerdán a francia követségen dezsónét tartanak. Este Budapestre utazik a kormány illusztris vendége.

(Budapest, május 24.) Loucheur a jövő hét péntekjén a Magyar Külügyi Társaság termében előadást tart.

Elfogták a düsseldorfi rémet

Kuerten Péter munkás a kéjgyilkos, aki tegnap ismét erőszakot akart egy kislányon elkövetni — A gyilkos beismeri több kéjgyilkosságot

(Arad, május 24.) A düsseldorfi gyilkosságok ügye valóságos tengeri kigyóvá nőtt már a nemzetközi kriminalisztikában. A vadállati kegyetlenséggel elkövetett kéjgyilkosságok tettesét hol itt, hol ott vélték felidézni és Európa különböző államaiban a rendőrségek már számos embert tartóztattak le azzal a gyanúval, hogy ő a düsseldorfi kéjgyilkos. Egy késő éjjel érkezett telefonjelentés szerint most már valószínűnek látszik, hogy ezuttal az igazi kéjgyilkos került a rendőrség kezére.

Düsseldorfból jelentik: Tegnap, egy magából kikelt, feldúlt ruházatu leány jelentkezett az egyik rendőrszemnél, előadta, hogy egy ismeretlen férfi megtámadta őt az országúton, behurcolta a gräfenbergi erdőbe, ahol merényletet akart ellene elkövetni, majd amikor a leány védekezett, törrel leakarta őt szurni. Csak nagy nehézségek árán tudott a dühöngő férfi kezei közül kiszabadulni és azonnal a rendőrségre sietett, a megadott személyleírás szerint sikerült megtalálni a merénylő nyomát és ma délután rajtaütöttek a lakásán és letartóztatták. Kiderül, hogy a férfi Kuerten Péter 37 éves munkással azonos, aki a Rajna melletti Müllheimban született. A letartóztatás olyan váratlanul történt, hogy Kuerten Péter nemcsak azt vallotta be, hogy ő volt a leány támadója a gräfenbergi erdőben, hanem beismerte azt is, hogy május 11-én merényletet követett el egy leány ellen, akit meg is gyilkolt. A keresztkérdések sulya

alatt Kuerten aztán a Düsseldorfból elkövetett többi kéjgyilkosságokat is beismerte. Az elvétezt ember elvezette a rendőrséget a rémtették színhelyére, ahol a nyomozás eddigi adataival egyezően adta elő a gyilkosságok lefolyását. Kuerten Pétert szembesítették Trude Schulzeval a düsseldorfi gyilkos egyetlen

A takácsi gyújtogató anyósát akarta kifüstölni a házból, de a gyújtogatás nyomán elpusztult a falu

— Pelle Ignác négyrendbeli gyújtogatást beismer, Réti Sándor tagad —

(Budapest, május 24.) A csendőrség befejezte nyomozását a takácsi tüzvész keletkezése ügyében. Megállapítást nyert, hogy a tűz Pelle Ignác földműves házában tört ki. Pelle anyósával együtt lakott és abban a házban lakott rajta kívül anyósának, özv. Rétinének 21 éves fia, Réti Sándor és leánya, Réti Julianna is. Pelle anyósával igen rossz viszonyban élt és úgy eszelte ki, hogy gyakori tüzesetekkel előzi az öregasszonyt a háztól. Több ízben keletkeztek kisebb tüzek, amelyeket a háznép oltott el. Hol a kerítés, hol egy szénaboglya vetett lángot. Május tizenhetedikén megint kigyulladt a szénaboglya és akkor a szomszédok is segítettek, az oltásnál és az boglya alatt parazsat találtak. A csendőrségnek gyanus volt az eset és emelt a csendőr-

letben maradt áldozatával, aki nyomban felismerte benne azt a férfit, aki őt megrámadta és súlyosan megsebesítette. A kéjgyilkos letartóztatásának híre Düsseldorfból óriási izgalmat keltett.

Folynak az előkészületek a kisanfánt konferenciára

(Prága, május 24.) A külügyminiszteriumban már folynak az előkészületek a legközelebbi kisanfánt konferenciára, amely június 25-én és 26-án lesz Tátralomnicon és a Csorbatónál. A konferencián meghányják-vetik a kisanfánt politikai és gazdasági helyzetét és különösen súlyt fognak helyezni a gazdasági érdekekre és Briand memorandumára.

Rio de Janeiro várja a Graf Zeppelint

(New York, május 24.) A Graf Zeppelin utban van Rio de Janeiro felé. A város felkészülten várja a nagy eseményt, munkaszünet van, a tisztviselők szabadságot kaptak, hogy minél kényelmesebb helyet biztosíthassanak maguknak a kellő időben a repülőtéren. Az üzletek zárva vannak, a várost nemzetiszínű trikolorok díszítik.

Rio de Janeiróból jelentik: A Graf Zeppelin ma délután két órakor elrepült Belmonte városa fölött. Este 7 óra 45 perckor a Viktoria tartomány fővárosa, Esbrito-Santo fölött látták elrepülni a német repülőgépet.

A hindu bombavetőők porondra akarnak lépni

(London, május 24.) Gandhi letartóztatása óta ma fogadta először felesége látogatását. Gandhi kedélyesen elbeszélgetett feleségével. Karachiból érkezett jelentések szerint a mohamedánok elhatározták, hogy csatlakoznak a hindu függetlenségi mozgalomhoz.

(Bombay, május 24.) A legutóbbi tüntetések megmutatták Gandhi legnagyobb diadalát, amely abban áll, hogy sikerült az összes felekezeteiket és kasztokat az önkormányzat kérdésében egyesíteni. A nacionalista érzelmű hinduk vezetője kijelentette, hogy ha békésen nem érnek el eredményeket, a bombavetőők lépnek a porondra. Ujabb összeütközés volt a rendőrség és a felkelők között, amelynek során egy rendőr meghalt.

Álhir arról, hogy olasz csapatok vannak a jugoszláv határon.

(Róma, május 24.) Néhány külföldi lap állítólag zágrábi forrásból azt a hírt közölte, hogy az albániai Skutariban olasz csapatok szálltak partra és felsorakóznak a jugoszláv határ mentén. Ezzel a hírrel kapcsolatosan az olasz lapok kijelentik, hogy azt annyira nevétségnek tartják, hogy megcáfolni sem érdemes.

ségre kísérték be Pellét, feleségét és Réti Juliannát. Réti Sándor nem volt otthon, amikor a tűz kitört és így őt nem találták gyanúsítottnak. Mikor a fiatal legény hazajött, elhatározta, hogy tüzet fog csinálni, hogy a gyanút a csendőrségen letartóztatott nővéreiről elterelje. Tizenkilencedikén reggel a tüzhelyről parazsat vitt az udvarra és felgyújtotta a kertést és a szénaboglyát. A tűz áttért a házra, majd az óriási szélben az egész falura. A gyanu mindjárt Réti-re terelődött, mert előzőleg az istállóból elhajtotta azt a marhát, amely az ő tulajdonát képezte. Pelle a csendőrségen beismerte négyrendbeli gyújtogatás kísérletét. Réti egyelőre tagad, de ellene szól a bizonyítékok.

Meleg ünnepség között beszélt Barabás Béla dr. Budapesten

az erzsébetvárosi függetlenségi kör jubileumán

„A régi szónokot nem hallhatják többé!” — A romániai magyarok magyarok maradtak, de az irredentizmus sohasem jut eszükbe

(Budapest, május 24.) Az erzsébetvárosi függetlenségi kör ma este ünnepi vacsora keretében ünnepelte fennállásának 25 éves jubileumát és erre az alkalomra meghívta Budapestre Barabás Béla dr.-t, az aradi Magyar Párt elnökét, aki 25 évvel ezelőtt első elnöke volt a VII. kerületi függetlenségi körnek.

Ma este nagyszámu és előkelő közönség gyűlt össze a vacsora színhelyén. A régi függetlenségi politikusok közül Ábrahám Dezső volt miniszterelnök, Pázmándy Dénes, Dömötör Mihály stb. jelentek meg. Barabás Béla dr.-t belepétek hatalmas ovációval fogadták és az asztal fölé ültették. Virágh Géza szerkesztő, a kör jelenlegi elnöke ismertette a kör 25 éves fennállásának történetét, majd -meleg szavakkal üdvözölte Barabás Béla dr.-t. Utána Ábrahám Dezső a függetlenségi harcok régi tényezője köszöntötte Barabást, aki erre szólásra jelentkezett. A percekig tartó tapsvihár után csak sokára tud szóhoz jutni Barabás Béla.

— Nagyon csalódnai fognak azok, akik azt váriák, hogy most a régi Barabást fogják hallani. Ezt a régi szónokot nem hallhatják többé, mert odahaza ritkán szólalhat meg, de akkor is csak az én édes magyar anyanyelvemen beszélek. Ha nem leszek a régi Barabás Béla, azt tudják be annak, hogy meghatottan állok itt, a régi emlékek kömegében. Ebbe az ünnepi társaságba a véletlen hozott engem. Egy napon aradi otthonomban irásaimat rendezgetvén, kezembe kerültek az 1906 évi november 6-iki nevezetes aradi választás okmányai. Elhatároztam, hogy ezeket a becses emlékeket az erzsébetvárosi függetlenségi körnek ajándékozom. Levelet írtam Virágh Géza elnöknek, aki nyomban válaszolt, hogy éppen most ünnepeli a kör 25 éves jubileumát, amelyre engem

örömmel hívott meg. Így jöttem én ide barátaim, testvéreim közé.

A régi függetlenségi politika elveiről és harcairól beszélt ezután Barabás Béla. Rámutatott arra, hogy Magyarország drágán fizette meg függetlenségét, de mégis elérte, hogy megszabadult Ausztriától és a Habsburgoktól. Meghatottan és büszkén emlékezett arra az időre, amikor ennek a körnek az elnöke volt.

A Romániában élő magyarság lelkiállapotáról szólva kijelentette, hogy

a magyarok a világ minden részében alkalmazkodni tudnak ahhoz a nemzethez, amelynek keretébe vetette őket a sors. de kultúrájukat és anyanyelvüket mindenütt és minden körülmények között megtartották. Mi is magyarok maradtunk — mondotta Barabás Béla — anélkül, hogy ezzel az uralkodó nemzet iránti lojalitásunk csökkenne. Irredentizmus sohasem jut az eszünkbe, de kötelességünknek tartjuk, hogy a kisebbségi sorsba került magyarságot összetartsuk abban a nemzeti egységben, amelyben született.

Barabás Béla ezután néhány derűs epizódot említ fel a régi idők politikai harcaiból, majd közel egyórás beszédét a következőkkel fejezi be:

— Szükségem van arra, hogy egyszerű kétszer évenként magyar levegőt jöjjen szivni régi barátaim közé és hazatérve hangosabban hirdethessem: magyar maradtam és az is maradok.

Hatalmas tapsvihárral fogadott beszéd után az egybegyűltek viharosan ünnepelték a szónokot. Majd Ladányi Miksa főtitkár köszöni meg Barabás Bélának azokat az értékes okmányokat, amiket a körnek adományozott. Több felszólalás után kedélyes hangulatban együtt maradt az ünnepelő társaság.

Az aradi magyar asszonyok névnapi ajándéka Vásárhelyi Jankának

A magyar nők megfestették Vásárhelyi Janka portréját — Lelkes ünnepély a nagymasszony betegágyánál

(Arad, május 24.) Lélekemelően megható kis ünnepség zajlott le ma délután a Ferdinánd-uca egyik házában. Az aradi magyar asszonyok szeretete kereste fel betegágyánál Vásárhelyi Jankát, az aradi magyar nők rajongva tisztelt vezérét és meleg hangulatú ünnepség keretében nyújtották át neki az asszonyok ajándékát: Vásárhelyi Janka élőhü portréját.

Ma ünnepelte nevenapját Vásárhelyi Janka, az aradi magyar jótékonyági és társadalmi akciók spiritus rektora és ez alkalommal a tisztelők és barátok egész sokasága kereste fel üdvözlésével és jókívánságaival a beteg nagymasszonyt. A délután folyamán egy küldöttség jelent meg Vásárhelyi Janka lakásán és a hölgyek egy lepellel betakart képet hoztak magukkal. A küldöttség tagjai a következők voltak: özv. Wittausek Lajosné, Steinitzer Zseni, dr. Széll Lajosné, Kinzig Géza, dr. Parecz Béláné, Vigyázó Lászlóné, dr. Simó Károlyné, dr. Lócs Rezsóné, dr. Alexin Józsefné, dr. Bogdan Virgilmé, Mayerhoffer Margit, Scharfner Sándorné, Bechnitz Áborné és Schindlberger Etelka.

Wittausek Lajosné előlépett és lelkes hangon beszédet intézett Vásárhelyi Jankához:

— Az aradi magyar asszonyok nevében jöttünk, — mondotta — hogy nagymasszonyunknak őszinte szeretetünket és hálánkat fejezzük ki.

Beszéde további során kifejtette Wittausek Lajosné, hogy mit jelent az aradi magyar társadalomnak Vásárhelyi Janka, aki betegágyából is vezeti, irányítja a karitatív mozgalmakat. Ezt a nagyszerű energiájú asszonyt a hosszas betegeskedés nem tudta megtörni, az ő lelkes magyarsága és nemes jószíve a betegágyban is aktivitást keres, ott látjuk az ő nevét, ott érezzük az ő szellemét minden jótékony akció élén. Szegények százai áldják a nevét és arad asszonyai büszkék az ő vezéréikre, példaképükre és ideáljukra: Vásárhelyi Jankára.

Beszéde végén átadta az aradi magyar

SZENT IMRE EV 1930.
Budapest május 25—augusztus 31

Féltaru vízum nélküli utazás
rendkívüli kedvezményekkel.

IGAZOLVÁNYOK ES VASUTI JEGYEK
az **ARADI KÉPVISELETNÉL:**
DACIA menetjegyiroda
SÁNDOR FERENC könyvtárában
a prefekturával szomban.

MAGASLATI DIÁKÜDÜLŐ

régi jóhírű intézetben (500 m. magasan) Ausztriában. Jó ellátás, gondos nevelés, német anyelv. Sport. Olcsó díjak.
▼ ▼ ▼ Prospektus. ▼ ▼ ▼

FUIINTERNÁTUS Budapest, V. Sas-uca 15
Telefon: Aut. 193-26. Előkészítés vizsgákra is.

Hirdetmény!

Ezennel minden polgárnak tudomására hozatik, hogy részvétele által a 23-ik csl. osztálysorsjátékon azon lehetőség lesz adva, hogy azonnal nagyon meggazdagodhassék, mivelhogy a 75.000 nyereség 190 millió felüli összegben levonás nélküli kifizetése a Csl. állam által garantálva van. Legnagyobb főnyereség 10 millió.

Megrendelőlevél
(zart borítékban rögtön beküldeni.)
URANIABANK

NOVÉ ZAMKY C. S. R.

Megrendelék az I. oszt. huzáshoz:

egész sorsjegyet 4 Kc 80: — Lei 400:—

fél sorsjegyet 4 Kc 40: — Lei 200:—

1/4 sorsjegyet 4 Kc 20: — Lei 100:—

A sorsjegyek fele okvetlenül nyer!

Kényelmes fizetési módzat a sorsjegyek vétele után! Kérek hivatalos játéktervet!

Pontos és olvasható cím közlendő!

Név:

Lakhely:

Utolsó posta:

Huzási lista és megújított sorsjegyek a huzás után azonnal küldetnek! Nem feltűnő, megbízható kiszolgálás!

Az I. osztály huzása már június 17-én és 18-án.

Asszonyok ajándékát: Wolff Károly festőművész nagyjértékű művét, amely Vásárhelyi Jankát ábrázolja. A festményt meglepetésnek szánták és ezért nem az élő modelről, hanem a nagymasszony egy fényképéről festette meg a portrét Wolff Károly, aki igazán művészi produkált. Vásárhelyi Janka mélyen meghatóva, könnyekkel a szemében köszönte meg a figyelmességet és azt a ragaszkodást, amely ezzel a kedves névnapi ajándékkal is kifejezésre jutott. A magyar nők nem csalódtak és nem is fognak csalódnai benne, mert erejéhez mérten mindent el fog követni ezentul is, hogy a nyomoruságot enyhítse és a bajban vigasztalja azokat, akik arra rászorulnak.

Vásárhelyi Janka szívből jövő beszéde könnyekig megindította a küldöttség tagjait, akik sirva hallgatták végig a meleg szavakat. Majd Steinitzer Zseni üdvözölte Vásárhelyi Jankát névnapi alkalmából és a jó Isten áldását kérte további működésére. Ezután dr. Széll Lajosné fényképfelvételeket készített a küldöttségről, amint az Vásárhelyi Janka betegágya körül csoportosul. A lelkes ünnepség ezzel véget ért.

Magyar földművelésügyi államtitkárságot követelnek a magyar képviselők

(Bucuresti, május 24.) Az erdélyi magyar képviselők memorandumot szerkesztettek, melyet Maniu miniszterelnök elé terjesztettek s amelyben kéri a földművelésügyi minisztériumban egy magyar államtitkárság felállítását.

Kedden kerül az aradi tanács alakulása a kormányzáság ellenőrző bizottsága elé

(Arad, május 24.) Jövő héten kedden tárgyalja a temesvári kormányzáság ellenőrző bizottsága az aradi tanácsválasztás ügyét. Miután egyetlen felelősség sem érkezett a választás ellen, a jóváhagyás valószínűleg már szerdán Aradon lesz.

SIOFOKON a RIVIERA GYERMEK-ÜDÜLŐ korlátolt számban elvállal saját árnyas nyaralójában leány és fiú gyermekeket 4—14 éves korig. Orvosi és pedagógiai felügyelet. Naponként 5-szöri bő abszolút tápértékű étkezés. — Prospektust küld: Polgár Károlyné Budapest, VII. Erzsébet-körút 22. szám

Megkezdik a megyei utak javítását.

(Arad, május 24.) Az aradvármegyei utak rendbehozására és kijavítására nagyobb összeget szavazott meg a vármegye legutóbbi állandó választmányának ülése. Az utjavítási munkálatok előreláthatóan már a jövő hónapban megkezdődnek. A megye a világosi ut javítására 220 ezer lejt, a simándi utra 160 ezer, Paullis, Zimánd 128 ezer és a nagylaki ut javítására 180 ezer lejt iránzott elő. A közmunkák megkezdésével a munkanélküliek száma is jelentékenyen csökkenni fog.

Karhatalmat kért a lugosi polgármester, hogy elfoglalhassa hivatalát

Lugojról jelentik: Mint ismeretes, a temesvári kormányzóság revíziós bizottsága megerősítette Harambasa volt interimár-bizottság elnök polgármesterré való választását. A lugosi polgármester ma délután akarta elfoglalni hivatalát, azonban tudomást szerzett arról, hogy Petan Iancu az ellenpárt vezére

21 gyermek halt meg Lübeckben a Calmette-oltás következtében

(Lübeck, május 24.) Hivatalos jelentés szerint a Calmette-védőoltás gyermekáldozatainak száma 21-re emelkedett. További 9 gyermek a halállal vívódik. Wolf Eisner dr. a berlini egyetem tanára valószínűnek tartja, hogy Párisban végzetes tévedés történt, mert nem egészen legyöntített tuberkulózis bacilusokból álló kollektiót küldtek Lübeckbe. Az is lehet, hogy Lübeckben cserélték el a küldeményt.

Karhatalmat kért a lugosi polgármester, hogy elfoglalhassa hivatalát

Az ellenpárt meg akarta zavarni az új polgármester hivatalbalépését erőszakosan megakarja akadályozni, hogy a városházán hivatalát átvegye. Az esetet jelentette Bocu Sever kormányzónak, aki intézkedett, hogy erőszakoskodás esetén Harambasa karhatalmat is igénybe vehessen. Így a polgármesternek, dacára annak, hogy az ellenpárt emberei a városháza folyosóján táboroztak, sikerült elfoglalni hivatalát.

Ha még nincs 6 és fél havi

részletben fizethető vásárlásra jogosító könyvecskéje,

keresse fel a „**CREDIT**” r.-t. központi irodáját
ARAD, Str. Brătianu (Weitzer János-u.) Minorita-palota, 1. kapu.

Irodalom és művészet

A bucaresti-i színházankét után

(Arad, május 24.) Lezajlott a bucaresti-i kisebbségi színház-ankét. Az értekezleten színigazgatók, újságírók szölköztek hozzá a nagy kérdéshez: milyen császármetszéssel lehetne megmenteni a beteg erdélyi magyar színházakat.

Az értekezleten mindjárt az ámborodott ki, hogy az erdélyi színházak monopolizálása nem egészséges terv a válság leküzdésére, a kerületi rendszert meg kell hagyni a régi, sőt a társulatok túlzott apasztása sem célszerű. Hiszen, ha a régi kerületi rendszert meghagyják, a kisebb társulatokon kellene kezdeni az apasztást. Már pedig bebizonyosodott tény az, hogy a kisebb társulatok igazgatói találták meg legjobban számításukat.

Eppen ezért ki is alakult az a nézet, hogy nem a kis társulatokon kell segíteni, hanem a nagyokon, amelyeket megöl a rezszi, meg az állami teher. És ennek megállapítása mellett nagyon figyelemreméltó Rebreanu Liviusnak, a neves írónak, a szépművészeti minisztérium népnevelési igazgatójának és az ankét elnökének az a konklúziós kijelentése, ami a lapretrádákból kifaradt, hogy a szépművészeti kormányzat hajlandó segítséget nyújtani az erdélyi magyar színházaknak.

Rebreanu kijelentette, hogy nem zárkóznak el a minisztériumban a külföldi vendégművészek rendszeres játékától, sőt az eddigi két idegen állampolgár helyett szerződhet az igazgató négyet is, csak hogy friss és itt ritka erők jöhessenek a színházakhoz.

Meglepően sok volt a jószándék Bucarestben a magyar színjátszás iránt és az an-

két is általában magyarul folyt. Nagyon jól esett az ügy felkarolása és az örvényben vergődő színházak felé nyúló hivatalos kéz segítőkészsége.

* Liceanu Ninette hangversenye. Liceanu Ninette fiatal énekművész, aki Fetter Irénnek, a kitűnő aradi énektanárnak a tanítványa, szombaton este debütált a Minorita Kulturházban. Egész estét betöltő, az előadóval szemben nagy követelményeket támasztó nivós műsorral lépett a nyilvánosság elé. Ezeknek a követelményeknek teljes mértékben meg is felelt és nem csalódnunk, ha megállapítjuk, hogy a fiatal énekművész nagy karrier előtt áll. Erre predestinálják elsősorban szép hanganyaga, (mely különösen a felső fekvésben cseng kristálytisztán) muzikális készsége és last not least kellemes megjelenése s minden lámpaláztató ment bator fellépése. A szépszámu, főleg zeneértőkből álló közönség melegen ünnepelte a fiatal debütánst, akinek ez az első indulása a legteljesebb siker jegyében történt. Szelle Károly dr. szokott művészettel kísért. (=)

STEINWAY & SONS
vezető világmárkás zongorák gyártója
A. Förster, R. Stelzhammer, Carl Dörr, Original Stingl elsőrendű wieni gyártmányok gyári képviselője

FAIX J. zongora-teremben
Arad, Str. Consistoriului 25. volt (Batthyány-utca.)

Hangolás, javítás, zongora kölcsön

* Alföldy Pálné a pesti Studió programján. Kedden a pesti Studiónak aradi vendége lesz. Alföldy Pálné, ismert aradi uriaszony, a „Mözgazdák” vezérigazgatójának felesége, aki aradi koncertdobogókon már többször elragadtatta a közönséget iskolázott és szárnyaló szopránjával. Kedden a Studió déli hangversenyének keretében szerepel. Dr. Pinkovitchné Ritter Olga (ének) és Szmetana Erzsébet (zongora) társaságában Polgár Tibor zongorakíséretével ad elő dalokat és áriákat a következő műsorral: Schubert:

Szt. Imre év Bneet. Vízumnélküli töláru utazás.
Képvisele: Dáola hiv. menetjegyiroda
Sándor Ferenc könyvtárában.

Asszonyom!

Ne főzőn otthon, kényelmellen, többbe kerül, mint az aradi

Fehér Kereszt-étterem
40 lejes otthoni ízű elsőrendű ebéde vagy vacsorája.

Szerelmi üzenet (Liebesbotschaft), Marz: Erdei boldogság (Waldseligkeit), Puccini: Gianni Schicci—Lauretta áriája, Mascagni: Parasztsücsület Santuzza áriája, Tarnay Alajos: Ősz és Ha úgy lehetne, Kurucz János: Valamikor régen. Az uriaszony és társainak koncertje kelet-európai, vagyis itteni időszámítás szerint 1.5 órával kezdődik.

* A Kölcsey Egyesület választmánya kedden, május 27-én délután 6 órakor a Kulturpalotában a Kölcsey-szobában ülésezik Fischer Aladán elnöklété alatt. Az erdélyi magyar színészet megmentéséről szóló pályaművek bírálatát Zima Tibor fogja előadni, a középiskolai tanulók irodalmi versenyvizsgálatáról a bizottság jegyzője fog jelenteni és megbeszélésre kerülnek az őszi munkarend előzetes teendői.

Békefi-Szalay tanítványok vizsgahangversenye
ma, vasárnap délután 5 órai kezdettel a Kulturpalotában

* A Paramount megveitő a „Légy jó mindhalálig” című Möriz-darabot. Budapest-ről jelentik: A Paramount filmgyár itti igazgatója, Albert Kaufmann megvásárolta Möriz Zsigmond „Légy jó mindhalálig” című szindarabját, amit a „Schubert-ház”-zal együtt készítenek el és mutatnak be New-Yorkban. Egyben opciót vett az újdonság beszélőfilm jogára is. Az amerikai előadás érdekessége lesz, hogy Vaszary Piroska szerepét nem színesítő, hanem egy fiatal fiú látsza.

* Horváth Mici bucsuestje. Az aradi közönség körében osztatlan sajnálkozást keltett az a hír, hogy Horváth Mici, Arad kedvenc primadonája bucsut mond Aradnak. A távozása előtt azonban visszaidézi a régi idők feledhetetlen emlékeit és május 31-én, valamint június 1-én két bucsuestét rendez, amelyen nagyszerű kerete nyílik az aradi publikumnak arra, hogy megérdemelt keretben vegyen bucsut Horváth Micitől. A művész két bucsuestjére nagyszerű műsort készített elő. Első este legjobb szerepeiből ad elő néhány pompásan összeválogatott részletet, de kiváló közreműködnek Sepeteanu Virginia, egy tehetséges aradi urileány és Bing János ismert aradi énekes is. Sepeteanu Virginia Gellinek Lotte, a neves aradi énektanárnő egyik legtalentusabb tanítványa, aki az énektanárnő legutóbbi növendékstijén nagy feltűnést keltett. Bing János az aradi közönség nagyon kedves ismerőse, aki sok-sok kellemes percet szerzett kitűnő hangjával. Másnap, vasárnap este Blaha Lujza-émlékünnep alkalmával a nagy magyar művész legjobb alakításában: a Piroska bugyelláris női főszerepében lép föl Horváth Mici komplett társulattal. Mindkét este rendes helyárak. Az előadások kezdete 9 órakor.

Szülők figyelmébe!

A Magyar Iskolászatanatórium Egyesület tanügyi és egészségügyi legkorszerűbben felszerelt

szentgotthárdi iskolászatanatóriuma

ez év július hó 1-én megnyílik.

A szabályos jellegű, fenntartóval közösen vezetett vidéken megnyíló új iskolászatanatórium gyenge, vérszegény, kezűlő tudócsúshuruban, élel, polgári és középiskolai fiú- és leánytanulóknak ad helyet.

Fertőző betegségek az egyesület ezen iskolászatanatóriumában egyáltalán nem vétetnek fel és a felvételt megelőzőleg a jelentkezők a legszigorúbb orvosi vizsgálat alá kerülnek.

A rendes tanév szeptember hó 1-től június hó 30-ig tart, azonban az intézmény

július és augusztus hónapokra is elfogad mindkét nembeli tanulókat,

akik kívánatra minden külön díjazás nélkül oktatóban is részvenhetnek és esetleges szeptemberi vizsgálatra előkészíttetnek a kultuszminisztérium részéről kirendelt tanárok által.

Purdó, Szabadfürdő, Tenniszpálya, Játék, Séták, kirándulások tanári felügyelet mellett. Napi orvosi ellenőrzés. Legmérsékletesebb árak.

A felvételi módokat és a részletes ismertetést tartalmazó képes tájékoztatót kívánatra készséggel küldi meg az egyesület központi irodája; Budapest, VIII., Főherceg Sándor-utca 28.

TAKÁCS PENSIO

Budapesten, IV., Kristóf-tér 2.

Modern új berendezés, hideg-meleget folyóvíz, telefon, elsőrendű konyha. — Hat pengőtől. Tekintettel a Szent-Imre évre, előjegyzések ajánlatosak.

Rablótámadások az erdélyi országutakon

— Az egyik támadás Nagybánya mellett, a másik Máramaros megyében történt —

(Nagybánya, május 24.) A Nagybánya melletti Priszloptető közelében fegyveres rablótámadás történt. Tegnap, amidőn egy autótaxi, amelyen a soffőrön kívül az inkasszó körutjáról hazatérő Mendelovits Ernő utazó ült, a Priszloptető közelébe érkezett, hirtelen sortűz dördült el. A golyók nem tettek kárt semmiben, de a soffőr jobbnak látta megállítani a kocsit. Erre handiták vették körül a

gépet és pénzt követeltek. A soffőrnel nem volt semmiféle pénzösszeg, az utazónál levő 40.000 lejti irtaszerait és bőröndjét azonban elvették és utána utjukra engedték őket a rablók. Hasonló rablótámadás történt a máramaros megyei Dess községben, ahol szekéren ügyekző zsidó kereskedőket szőlítottak fő megállásra fegyveres férfiak és minden pénzüket elszedték. A csendőrség patrollokat küldött ki az országutakra.

Életveszélyes a közlekedés a Marospart ama részén, ahol Dáni

A rendőri bizottság kocsija is lefordult a töltésről. János tragédiája történt.

(Arad, május 24.) Általános megdöbbenést keltett Aradon Dáni János nyugalmazott vasúti főmérnök tragédiája, aki, mint az Aradi Közlöny megírta, a Maros partján sétált, megcsuszott a sikos, nedves talajon és beleesett a folyóba, ahonnan holtan huzták ki. Dáni János tragédiájával kapcsolatban több panasz érkezett szerkesztőségünkbe, amelyek szerint a Marospartnak azon a részén, ahol a halálos katasztrófa történt, és olyan veszedelmes a kocsis- és gyalogut, hogy nagyon könnyen megismétlődhetnek hasonló katasztrófák. A gondozatlan, keskeny kocsisuton lépten-nyomon vízzel telt gödrök vannak. A gyaloguton is életveszélyes a közlekedés, mert a gyalogjá-

rónak valósággal egyensúlyoznia kell magát, hogy bele ne zuhanjon a Marosba. Tegnap délelőtt az a rendőrbizottság, amely Dáni János katasztrófájához kiszállt, csak egyik bizottsági tag előrelátásának köszönheti, hogy a kocsival együtt nem fordult bele a folyóba.

Amikor a rendőrbizottság a veszélyes helyhez közel ért kocsijával, egyik tagja indítványozta, hogy gyalog folytassák utjukat. Rövid néhány lépés után a lovak megcsuszáltak és a kocsis lefordult a töltésről. Csak hosszas és fáradságos munka után sikerült a kocsit és a lovakat biztonságba helyezni. Ez az út a Maros partján néhány száz méter hosszúságban veszélyezteti a járókelők életét.

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara a bürokratikus közigazgatás ellen

— „A bürokrácia az ország legkártékonyabb betegsége” —

(Arad, május 24.) Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara igazgató-tanácsa ma délután öt órakor ülést tartott a kamara épületének tanácstermében. Az ülést Mateescu István, az aradi villanygyár vezérigazgatója, az igazgató-tanács elnöke nyitotta meg. A megnyitás után dr. Trailescu Ionel titkár bejelentette, hogy ezentúl a Kereskedelmi és Iparkamara ügye nem a kereskedelmi miniszterium hatáskörébe, hanem a kormányzóságokhoz fog tartozni. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara tehát a temesvári kormányzóság elé terjeszti jóváhagyás végett az előforduló határozatokat. Ismertette ezután a kisiparosok forgalmi adójának rendezése ügyében tett lépéseit a Kereskedelmi és Iparkamarának.

Niculescu Cristea az Arad-Brád Ipari részvénytársaság igazgatója emelkedett ezután szóásra. Nagyszabású és mélyreható beszédben foglalkozott a bürokrácia túltengésével. Bizonyította, hogy a magánvállalatoknál jelentős anyagi megtakarításokat lehet elérni, de a bürokratikus rendszer miatt az általános költségek emelkednek.

— A bürokrácia, — mondotta — mely leginkább a közhivatalokba, miniszteriumokba fészkelte be magát a legveszedelmesebb mértékben, az ország legkártékonyabb betegsége. Csak nemrég hangzott el a kamarában egy interpelláció, amely szerint a munkásbiztosító pénztár jövedelmének ötven százalékát a személyzet fizetésére, husz százalékát az orvosok honorálására és csak harminc százalékát fordítják a munkás-betegek gyógyítására, a miért tulajdonképpen a pénztár fennáll. Ezt a rendszert, amelynek súlyát, kellemetlenségeit az ország minden polgára érzi, sürgősen le kell törni.

— De az idegenek is elkerülik Romániát, — folytatta — mert rettegnek azoktól a formaságoktól, amelyek kereszttül kell esniük és amely csak itt vált rendszeré.

Javasolta, hogy az Iparkamara indítson akciót a bürokrácia letörésére. Az egész országban meg kell hallják, hogy az ország érdeke mennyire megkívánja ennek a rendszernek a letörését.

— Megnyugtathatjuk — folytatta az előző — azokat az urakat, akiknek a bürokrácia nagy jövedelmet jelent, hogy a sok felesleges hivatalnok leépítése esetén a kereskedők és iparosok szívesen fizetik őket, csak hogy ne állják utját hibaváló munkákkal az ügyek elintézésének. (Derültség.)

Foglalkozik az iktatóhivatal rendszerével. Megállapítja, hogy az iktatás teljesen felesleges őskori intézmény. Erre nincsen szükség a legnagyobb magánvállalatoknál sem. Itt pedig csupán arra való, hogy számos hivatalnokot foglalkoztat és utját állja annak, hogy a beadott kérvényeket és aktákat megfelelő időben elintézzék. Hangsúlyozza, hogy a miniszteriumokban hiányzik minden tervszerűség, minden rendszer. Rengeteg felesleges munkát végeznek, felesleges hivatalnokokkal és számos akta nem kerülhet elintézés alá, mert eltiünik. Hibás a hivatali ellenőrzés, hibásan kezelik a hivatali ügyeket és akiknek dolguk van a miniszteriumban, azok kénytelenek megismerni az előszobázás szenvedéseit. Mindezeket helyes adminisztrációval el lehetne intézni, de itt Romániában hiányzik a megfelelő rendszer és vezetés.

A nagy tetszéssel fogadott beszéd után Mateescu István elnök megköszönte Niculescu vezérigazgató beszédét, amelynek minden szavát teljes súlyával átértézték a hall-

Nyílt levél

Arad és Vidéke Közönségéhez!

Hosszabb külföldi utam alatt sikerült nagyobb mennyiségű szövetet a legkiválóbb minőségben és jutányos árakon beszerezni. Ezen újabb beszerzés által egyébként is dus raktáromat még jobban kibővítettem és módomban áll a legkiválóbb angol szövetekből mérték szerint készített finom és divatos uri öltönyöket 120—160 pengős áron az igen tisztelt Közönség rendelkezésére bocsátani. Midőn még megjegyzem, hogy ezen öltönyök a legjobb minőségű kellekkel lesznek kidolgozva, egyúttal bátorodom a tisztelt Közönséget dus raktárom megtekintésére — minden vétel kötelezettsége nélkül — ezennel tisztelettel meghívni. Mérték utáni rendelések 48 óra alatt elkészülnek.

Tisztelettel

Fehér M. Mihsa

világvárosi uri ruha áruháza
Budapest, IV. Károly-körút 12.

gatók. Indítványát a legnagyobb lelkesedéssel fogadja a kamara és kéri, hogy a vezérigazgató irásban nyújtsa át az elmondott beszédet, amelyet a Kereskedelmi és Iparkamara sokszorosít és szétküldi az összes romániai kamaráknak, hogy egy nagyszabású és együttes akciót indítsanak a bürokrácia leküzdésére. Az elnök ezután az ülést bezárta.

Targu-frumosi miatt a cuzisták és zsidók komolyan felelősek

(Bucuresti, május 24.) A targu-frumosi incidens ügyében a belügyminiszterium egyik vezérigazgatója elkészítette hivatalos jelentését és ebből az a meglepő megállapítás tűnik elő, hogy az excesszusért kölcsönösen felelősek a cuzista ifjak és a zsidók is. A feltűnést keltő vélemény alapján Anghelescu belügyi alminiszter a közeljövőben fog válaszolni a parlamentben az ezügyben elhangzott interpellációkra.

A CFR. tarifaleszállítása kisebb távolságokra

— Kétszemélyes bérletrendszer —

(Bucuresti, május 24.) A CFR üzemi igazgatósága javaslatot tett az igazgatótanácsnak a személytarifáknak kisebb távolságokon való leszállításra vonatkozólag. Szerint 150 kilométerig 15 százalékos, 150—200 kilométerig pedig 10 százalékos lenne a tarifa lecsökkentése. Ezenkívül bevezetnék a kétszemélyes bérletét, amely másfélszerese lenne az egyesnek és nem volna névre. Bérleteket léptetnének életbe a kis távolságokra is, egészen alacsony díjak mellett. Valószínűleg ezek az újítások június elsejétől lesznek érvényesek.

Az aradi mozik mai műsora.

CENTRAL MOZGÓ. Ma, vasárnap fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor: A BOTRÁNY. Premier. A néma filmprodukciónak egyik legszebb alkotása. Evelyn Brent, Clive Brook, és William Powellel mint főszereplőkkel.

SELECT MOZGÓ. Premier! SZERELEM ROMÁNIA. Bájosan szentimentális színjáték. Vera Schmitterlőw és Werner Füttererrel a főszerepekben.

ELITE MOZGÓ. Ma utoljára: EGY SZÍNÉSZNŐ SZERELMEI. Szenzációs szerelmi dráma Vajda Ernő novellája nyomán. Főszereplők: Pola Negri, Nils Asther és Lukács Pál.

GRÁDISTE MOZGÓ. Ma utoljára 5, 7 és 9 órakor: KELET TITKAI. Az Ezeregy éjszaka káprázatos pompáját felülmúló színes filmjáték. Főszerepekben: Agnes Mosjoukine-Petersen, Marella Alboni, Petrovits Svetislav.

Fél 12 órai MATINÉK műsora:

CENTRAL MOZGÓ: HÖSNŐ.
SELECT MOZGÓ: KELET TITKAI.
ELITE MOZGÓ: MIT NEM TESZ A SZERELEM. Vigjáték Bebe Daniellsszel.

Hat havi hitelre

vásárolhat

könyvet, kottát, papírárut „CONSUM” könyvecskével

KERPEL-nél.

EXQUISITE PENSIO

Budapest, IV., Piarista-uca 6.

Telefon: Aut. 885—39.

Elsőrangú családi otthon. Uccai szobák, gyönyörű kilátással a Gellért hegyre. A Dunakörzö mellett. Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz.

— **Ágoston Zsigmond** állapota jobbra fordult. Részletesen beszámoltunk arról, hogy Ágoston Zsigmond, az Andrányi pezsgőgyár igazgatója, tegnap luminállal megmérgezte magát. A nagybeteg igazgató állapota válságos volt, mert a mérég nagy mennyiségben szívódott fel szervezetébe. Kezelő orvosa, dr. Szedlák Ödön, nagy aggodalommal nézett a tegnapi éjszaka elé, amely kritikuskán érkezett. Ágoston Zsigmondot, aki eszméletlenül feküdt Szabadság-tér 10. szám alatt lévő lakásán, egész éjjel heves fájdalmak gyötörték, de erős fizikuma, úgy látszik, megbirkózik a kórral, mert hajnalban magához tért és a fájdalom is csillapodott. Orvosai azt hiszik, hogy Ágoston már túl van az életveszélyen.

— **Új katonaszabadtási botrány Kassán.** Prágából jelentik: A Lidove Noviny jelentése szerint, Kassán újabb katonaszabadtási botrányt lepleztek le, amelynek középpontjában egy jelenleg Mährisch Ostrauban szolgálatot teljesítő katonarvos áll, aki kassai szolgálata idején bárkit mentesített a katonai szolgálat alól, aki őt megfizette.

— **Elromlott a moreni-i szondatűz egyik oltókészüléke.** Bucurestiből jelentik: A moreni-i szondatűz eloltására irányuló kísérletet ma délután négy órakor abba kellett hagyni, mert az egyik oltókészülék elromlott. A készülék kijavítása után, az éjszaka újból megkezdik az oltási munkálatokat.

Eladta a »börtönét«

Mulatságos esetet jelentenek Lausanne-ból. A svájci határon a napokban csavargót fogott el egy csendőrijárőr és miután a faluban nem volt börtön (boldog vidék!), egy parasztházba zárták be a csavargót, olyképen, hogy az ajtót kívülről beretesztették. A csavargó az ablakon kinézve, megszólított egy parasztot és arra kérte, nyissa ki az ajtót, mert felesége tévedésből rázárta a házat. A paraszt gyanútlanul kinyitotta az ajtót, majd beszédbe elegyedett az ötletes csavargóval, aki a beszélgetést arra használta fel, hogy 1000 svájci frankért eladta neki azt a házat, ahová be volt zárva. Felvett 300 frank előleget és továbbállt.

Pünkösdi ünnepekre legolcsóbban vásárolhat STRASSER
divatruházában, szemben a Lutheránus templommal.
Tagja a CONSUM kereskedelmi r. t.-nek.

— **Tíz napi fogházra ítéltek egy német polgármestert,** mert a cseh minisztereket sértette. Prágából jelentik: A mährisch-ostrauai törvényszék 10 napi szigorított fogházra ítélte Schleich német nemzetipárti képviselőt, Neuteschen város polgármesterét, mert egy választói gyűlésen a cseh légió szibáriai gáztetteiről beszélve, kijelentette, hogy egy cigánynak többet lehet hinni, mint egy cseh miniszternek.

— **A nő mindig nő marad!** Londonból jelentik: Az angol király és Macdonald voltak az elsők, akik táviratilag üdvözölték Amy Johnsont, az ifjú repülő-nőt, aki szerencsésen befejezte a London—Ausztrália távrepülést. Érdekes, hogy a fiatal pilótanő, amint leszállt és kiugrott gépéből, ledobta repülő-sisakját, elővette tükrét és megfésülködött.

Gyermekkoosik részletre is. Gyermekkoosi üzem, Bul. Reg. Ferd. 38.

— **119 magyar hősi halott sírja Svédországban.** Prágából jelentik: Valalik János beregszászi kereskedő üzleti uton volt Svédországban és ott Treleborg városban tömegsírát fedezett fel, ahol a háború 119 hősi halottja fekszik. A halottak jórésze magyar, akik a Vörös Kereszt-akció segítségével utban voltak a hadifogságból hazafele, de nem bírták el a hosszú ut fáradalmait és a svéd kórházban meghaltak. A síron hatalmas gránitoszlop fekszik, amelyen a halottak nevei szerepelnek. Valalik feljegyezte a neveket és átadta a névsort a Prágai Magyar Hírlap szerkesztőségének.

— **Villamos helyett autóbusz közlekedik Bécs és Pozsony között.** Pozsonyból jelentik: A pozsony—bécsi villamosvasut megszüntik és helyébe autóbuszjáratat indul meg a két város között. A menetidő ezáltal egy órával meg rövidült.

— **Elhitt egy autótaxi egy kerékpárt.** Budapestről jelentik: Ma délután a Petöfi-utca sarkán egy autótaxi elhitt egy kerékpárt. Kátóna György magántisztviselő súlyos agyrázkódást szenvedett.

Gyermekkoosik rend-~~szabása~~ ARADON, kívüli nagy választékban

— **A prágai repülőszerecsétlenség karrierred parancsnoka Smetana ezredes szabadságra ment és hír szerint nem is tér vissza.** Smetana ezredes elejtését a prágai lapok összefüggésbe hozzák a repülőszerecsétlenséggel, amely Massaryk elnök születésnapján történt Prága fölött, amikor is 3 katonai pilóta életét veszítette.

— **Meghívó. A Kisiparosok és Kézművesek Országos Szövetsége aradi hódja f. év június hó 1-én d. e. 10 órakor moustre tiltakozó gyűlést tart a forgalmi adó, a túl magas kereseti adó és az új betegsegélyző pénztár törvénytervezete ellen, amely terhekkel a kisipar egész biztos tönkretételét vonja maga után. Iparos testvérek! Legyen ott mindenki! mert csak abban az esetben fogják meghallani tiltakozó szavunkat. Az elhívás.**

— **Forgalmi akadály a Forray-uccában.** Napról-napra óriási a tolongás a Forray-utca 9. számú ház előtt. Néha forgalmi zavarok mutatkoznak, hogy a közönség bejusson az e házban lévő Reclám cipőáruházba, ahol az alkalmazottak szinte nem győzik kiszolgálni az emberek tömegét, amely a gazdasági krízisre való tekintet nélkül tódul a cég üzletébe. A magyarázat egyszerű: az áruházban hihetetlenül olcsó áron szerezheti be mindenki cipőszükségletét, kis összegért a legjobb minőségű árut kapni ma ritkaság és ez az oka annak, hogy amikor mindenki pénztelenségről panaszkodik, a Reclám cipőáruházban állandóan óriási a vevők érdeklődése.

— **Szabadságra helyezte a vizsgálóbíró az Eminescu-uccai pofokodót.** A rendőrség ma szállította át az ügyészségre Giurgiu Pompiliu tisztviselőt, akiről tegnapelőtt jelentették, hogy az Eminescu-uccában honyodalmias botrányt rendezett. A rendőrségi kihalgatása során az a gyanú merült fel, hogy Giurgiu Pompiliu visszaéléseket is követett el. Az ügyészség az iratokat áttette Herb vizsgálóbíróhoz, aki kihallgatta Giurgiut. Miután a vizsgálóbíró a rendőrségi jegyzőkönyvbe foglalt gyanúkat nem találta elegendőnek Giurgiu Pompiliu fogvatartására, elrendelte szabadsághelyezését.

— **Nem az eladás, hanem az ügyes bevásárlás a kereskedő igazi művészete** — ezt a régi igazságot bizonyítja be úrra Fehér M. Miksa Budapest, Károly-körút 12. szám alatti lérláruháruháza. Olyan előnyös áron szerzett be nagy tétel elsőrangú minőségű szövöet, hogy 120—160 pengőért tud belőlük mérték után kétszeri próbával férfilöltönyöket készíteni.

Nádor Pensio BUDAPEST, Nádor-u. 24
Uri családi otthon, elsőrangú ellátás, modern szobák, folyóvízzel ellátva — olcsó árak.

— **Híszén Ön is gazdag akar lenni!** A cseh-szlovák állami osztálysorsjáték azon eshetőséget nyújtja Önnek, hogy rövid időn belül huszszoros millionossá lehet. Figyelje meg a Fortuna Bank-nak mai hirdetését lapunk 2. oldalán és rendelje meg azonnal szerencsesorsjegyét.

— **Gyermekek, nénik és bácsik, jöjjetek el ma délután, vagy este a színházba.** én játszom a Sonny-boyt. Még csak 3 éves vagyok, de meg lesztek velem elédve. A színpadon meghalok a papuskám karjaiban, akit nagyon nagyon szeretek. Ő is szeret engem, mindig énekel és elbabusgat, mi ketten nagyon jó pajtások vagyunk, de az Istenke elvesz tőle és neki a fájdalomtól megszokad a szíve. Nénik és bácsik, nektek is van valaki, akit bizonyára nagyon szerettek, akkor okvetlen nézzetek meg, mert örökké, mint a legszebb emlék, ott maradok a szívetekben. Az ingyen sorsolásnál én húzom a számokat, egy nagyon szép, gyönyörű lvette-ruhában (amiben nagyon bájos leszek) és gondom lesz rá, hogy mindenki nyerjen. 100.000 csók: Cuncika.

— **Ma megjelent a Der Deutsche Rundfunk** legújabb száma, amelynek gazdag tartalmából kiemeljük az alábbi cikkeket: A magyar rádiószolgálat, Egy fejezet a német színház történetéből, Utazás lufthallon, Riport a weingarteni kolostorról, Duisburg rendezőpályaudvara, A második német dalosünnepély, Toscanini az összes leadóállomásokon, stb.

— **Jéglőfizetéseket Reusz-cég bármikor felvesz. Pontos szállítás. Telefon 141.**

— **Rendkívüli vízum- és utazási kedvezmények a magyarországi Szent Imre év ünnepeire** Budapestről jelentik: A jubiláris Szent Imre év alkalmából egész Európából Budapest felé irányították az idegenforgalmat. A magyar kormány rendkívül megkönnyítette az utazást, amennyiben a magyar határt a jubiláris év ünnepeinek tartama alatt, május 25-től aug. 31-ig vízum nélkül lehet átlépni és a vízumot utólagosan Budapestben egyharmad áron, mindössze 4 pengőért adják meg. Hasonló nagyarányú kedvezményt engedélyeztek valamennyi magyar vasuton is: az említett köben — a kedvezményekre jogosító és a rendező főbizottság minden városban működő megbízottainál kapható igazolványok alapján — feláron lehet utazni bármely határállomástól Budapestre és Budapestről vissza, illetve Budapestről bármely határállomásra, tehát nem csupán oda, ahonnan a beutazás történt: ezenkívül még egy beltéri utazást is féltéggel lehet Budapestről és vissza Budapestre megtenni.

Telefon Lift Szőfűtés Fürdő
UNIVERSAL
Redukált árak Szűréses víz Szűréses víz Szűréses víz Szűréses víz

Pályázati hirdetés.

Az **AMIZONI KÁROLY** által alapított **ORSZÁGOS MAGYAR NÖVEVELŐ INTÉZET** I. évfolyamába olyan keresztny magyar leányok pályázhatnak felvételért, akik 14 életévüket betöltötték, s a polgári vagy leányközépiskola IV. osztályát elvégezték.
Az intézet hároméves háztartási irányú továbbképző tanfolyam s annak a megvalósítására létesült, hogy művelt magyar háziasszonyokat és gondos jó családanyákat neveljen. Növendékei az általános műveltséghez elméleti ismereteken kívül továbbképzésben részesülnek a német francia, vagy angol nyelvben, zenében, azonkívül gyakorlatot szereznek a háztartási munkák minden ágában: a női kézimunkában (fehérnemű, felsőruha, varrás, szőnyegszövés, díszmunkák) főzésben, kertészetben, fajbaromfi tenyésztésben, mosás-vasalásban és takarításban.
Az intézet Budapesten, VI. Amerikai-ut 48. sz. 2. sz. ajtó alá épített modern épületben, egészséges helyen, 5 hoklas park közepén épült és bentlakással van egybekötve.
A növendékek a három év elvégzése után végbizonnyítványt kapnak s oly sok oldali és gyakorlati irányú kiképzésben és gondos nevelésben részesülnek, hogy ennek alapján elsősorban saját háztartásukban végezhetnek nagyhatású munkát másrészt, ha körülmények úgy kívánják gazdasági irányú vállalatoknál és üzemeknél, mint köztartás-, vagy házvezetőnők

megélhetésüket is biztosíthatják. Nagy előnye az intézetnek más hasonló irányú intézetekkel szemben az, hogy fekvésénél fogva növendékeinek a főváros kulturális és természeti szépségeinek megismerésére is bő alkalmuk nyílik.
Az évi tartásdíjak (melyekben az ellátás, nyelvek és zenetanítás is benne van) a következők:
Az egészségügyi növendékek tartásdíja havi 100 P.
A kedvezményt élvező növendékeké havi 80 P.
A III. évfolyam növendékei külön kedvezményért folyamodhatnak s akkor havi 60 P. tartásdíjat fizetnek.
Minden növendék a tartásdíjon kívül a beiratáskor egész évre felvételi és vegyes díj címén 60 P-t tartozik fizetni.
A felvétel iránti kérvények az intézet igazgatóságához június hó 10-ik nyúlhatók be. A felvételi kérvényekhez a következő okmányok csatolandók:
születési anyakönyvi kivonat,
hatósági orvosi bizonyítvány,
iskolai bizonyítvány a polg. leányiskola, vagy leányközépiskola IV. o.-ról; ha a kérvény benyújtásakor ez még nincsen meg, úgy a III. o.-beli bizonyítvány és a IV. o.-beli félévi értesítő csatolandó.
hatósági bizonyítvány a családfe polgári állásáról, vagyoni állapotáról
Érdeklődőknek szóbelileg, vagy levélben készségi ad felvilágosítást az intézet igazgatósága.

Az egész Aradon nem beszélnek másról

mint a most
megnyit

„Reclám“ Cipőárúház

olesó
árairól

Str. Metianu (Forrai-ucca) 9. szám alatt több ezer pár cipő gyári áron aluli sorozatos árúitása.

Női vászon félcipők

69.— Lejtől

Női színes Komóde cipők

110.— Lejtől

Gyermekek cipők

145.— Lejtől

Női divat félcipők

190.— Lejtől

Férfi cipők

380.— Lejtől

Kirakataink megtekintésével, amelyek állandóan nyitva vannak, áraink olcsóságáról meggyőződhetik.

Központi irodákból irányítják az amerikai banditatrösztök hadjárataikat

Amikor a politikusok a banditákhoz fordulnak segítségért — Capone, az „üzletember“

(New York, május 24.) Az amerikai banditák közül néhányan nagy vagyonra, hatalomra, sőt politikai befolyásra is tettek szert, úgy, hogy uralkodásuknak színtere nemcsak az „alvilág“, hanem közvetlen, vagy közvetlenül a társadalom felső rétegeivel is összeköttetésben állanak. Főleg Chicagóban megdöntetlen az uralmuk, de a newyorki rendőrség is nehezen bír velük, sőt Philadelphian és Detroitban is a hatóságok nyakára nőtt az alvilág-rendszer.

A nagyvárosokban a banditafőnök központi irodából irányítja szervezetét. Rendszerint a rendőrpáncsnokság közelében bérelnek részvénytársaság cégére alatt hivatali helyiséget, ahol husz hivatalnok is dolgozik, de az idegen számára a bejutás lehetetlen. A felső helyiségben egy harminc év körüli férfi intézkedik, akinek az ujján gyémántgyűrű, kiváló nyakkendőjében pedig értékes gyöngy csillog. Ez a modern banditafőnök, aki elegáns szabású ruhát visel, a divatcikkek és hölgyismerősei megválasztásában pedig igen jó ízlést árul el. Az épület előtt a nap bizonyos órájában megjelenik egy gépkocsi, amelyről csak nehezen állapítható meg, hogy páncélautó és üvege golyóálló. Benn a kocsi benn pedig ártatlannak látszó díszítések alatt egy kis gépfegyver is rejtőzik.

Az alvilág nem tiszteli az állam törvényeit, de jaj azoknak, akik megsértik az ő iratlan szabályait. A kétkulacsosságot, a bosszúság a rendőrséggel, vagy a konkurrensbandával való paktálást halálal büntetik. A kiszemelt áldozatot elrabolják, kocsikázásra viszik és valamelyik közeli erdőben agyonlövik. A modern banditafőnök ritkán kerül börtönbe. A politikusok, akiknek sok szolgálatot tett, a kéz kezét mos elve alapján gyorsan kiszabadítják, hogyha bajba kerül. Mikor Capone, a chicagói banditavezér legutóbb a philadelphiai börtönbe került, magával vitte csekkönyvét és bőkezűen utalta onnan a veszteségekre szánt összegeket. Amikor meg kiszabadult, fejedelmi borraivalót osztott szét az örök között. A börtön előtt pedig repülőgépet várt rá. Capone „üzletembernek“ vallja magát. Hiába gyanúsították alkoholszempészettel, gyilkossággal, zsarolással, az ügyvédek minden vádat sorba megdöntöttek.

A homályból kiemelkedő politikusok az előválasztásoknál gyakran igénybeveszik a banditák támogatását. Ezek a jelölttel nem rokonszenvező szavazókat távol tartják az urnáktól, de nem ritka az sem, hogy a szavazatszedő urnákat egyszerűen megsemmisítik. Egy időben az amerikai banditavezérek közül

a hatalmasabbak 35 ezer főnyi hadsereggel is rendelkeztek és ezt bármikor mozgósítani is tudták. Ma már erre nincs szükség, a technikai felkészültség sokkal fontosabb, mint az emberanyag. Minden bandának van női tagja is. Rendszerint szép leányokat alkalmaznak, akik a felhajtás szerepét végzik. A banditák fényűzően élnek, kabarékba járnak és nem szélezyei őket szórakozásukban, hogy a szomszéd asztalnál egy híres detektív ül. Hozzászoktak már ahhoz, hogy a rendőrség ritkán nyomozza ki a nagy bűnesetek tetteseit és így nyugodtan látnak hozzá, hogy újabb tettekkel töltsék meg a bűnkronika lapjait.

SPORT

Megkezdődött Arad tenniszbajnoksága

(Arad, május 24.) Pénteken délután kezdetét vette Aradváros tennisz-bajnokságának versenye az AKÉ Baross-parki pályáján. A versenyek érdekességét a hatalmas számú induló-mezőny adja. A verseny két első napján az elődöntő és selejtező mérkőzések nagy részét lejátszották, ez a körülmény lehetővé teszi, hogy vasárnap egyes versenyszámokat be is lehessen fejezni. Részletes beszámolóink a két nap eredményéről:

Péntek. Férfi egyes I. osztály Wechsler—Szabados 6:0, 6:4. Calinescu—Farkas 6:0, 6:4. Ionescu—Fülöpp 6:4, 3:6. 6:2. Tancos—Damboiu 6:4, 6:3. Schwartz—Kafka 6:4, 3:6. 6:4. Krenmayer—Riegler 6:2, 4:6. 6:2. Női egyes I. osztály. Hackerné—Deutschné 6:2, 6:0. Holländerné—Weichelt Paula 6:4, 6:2. Piso Lyone—Stauber Vica 6:3, 2:6. 6:0. Férfi egyes II. osztály. Zaganescu—Kafka 6:3, 6:4. Női egyes II. osztály. Kemény Böske—Deutschné 6:1, 6:2. Paunescuné—Weichelt Paula 4:6, 6:2. 6:2. Graf Gizi—Mayer Margit 9:7, 6:2. Holländer Zsuzsi—Szigethy Baba 1:6, 6:4, 7:5. Ifjúsági fiúk. Gherman—Sava 6:3, 6:2. Ifjúsági leányok. Hajnal Baby—Holländer Zsuzsi 6:2, 6:0. Kele Marika—Popovics Magda 6:3, 6:4. Férfi páros. Feszler, Dörner—dr. Fantanar, dr. Crasnic 6:1, 6:4. Vegyes páros. Hajnal Baby, Vámos—dr. Fantanar, dr. Fantanarné 6:2, 6:2. Hackerné, báró Bohus—Hajnal Baby, Vámos 3:6, 6:2, 6:4. Kabdebó Imi, Székely—Martics, Diószeghyne 6:4, 6:2.

Szombat. Férfi egyes I. osztály. Wechsler—Bornstein 6:0, 9:7. Aranyossy—Ionescu 6:4, 7:5. Tancos—dr. Fantanar 6:0, 6:1. Székely—Krenmayer 7:5, 6:1. Zaganescu—Balacescu 6:3, 6:4. Női egyes I. osztály.

Érettségire,

magánvizsgákra előkészítenek középiskolai tanárok.
Lakásaim:

Galgóczi

Budapest, VIII., Mária Terézia-tér 3.
Teljes ellátás.

Fülöppné—Paunescuné 6:2, 6:3. Hackerné—Piso Lyone 6:0, 6:1. Salaczné—Kabdebó 6:2, 6:0. Salaczné—Lella G. 7:9, 7:5, 6:4. Férfi egyes II. osztály. Zaganescu—Kafka 6:0, 6:4. Fábri—Grozda 6:1, 6:2. Ionescu—Krenmayer 6:8, 8:6, 6:1. Bornstein—Piláth 6:1, 6:0. Welter—báró Bánhidy 6:2, 6:4. Szabados—Gaáli 6:2, 6:1. Női egyes II. osztály. Holländerné—Lella G. 6:1, 6:1. Hajnal Baby—Graf Gizi 6:1, 4:6, 6:2. Dr. Fantanarné—Kele Marika 6:2, 6:4. Hackerné—Karácsonyi Ili 6:0, 6:0. Hajnal Baby—dr. Fantanarné 6:4, 6:1. Ifjúsági fiúk. Fábri—Kuszalik 6:4, 6:1. Farkas—Kertész 6:2, 6:2. Stern—Grozda 8:6, 5:2, w. o., 6:3. Ifjúsági leányok. Hajnal Baby—Holländer Zsuzsi 6:2, 6:0. Stauber Vica—Klug M. 6:1, 6:0. Kele Marika—Topits N. 6:3, 6:4. Férfi páros. Vámos, Tancos—dr. Botis, Hacker 6:1, 6:3. Schwartz D., Pataky—dr. Avramescu, Bornstein 3:6, 6:4, 6:1. Feszler, Dörner—Russu, Endrödy 6:1, 6:0. Szabados-pár—Schwartz I., Hammer 6:1, 6:1. Calinescu, Damboiu—Riegler, Welter 6:3, 6:0. Schwartz D., Pataky—Aranyossy, Ionescu 10:8, 6:4. Vegyes páros. Martics E., Dörner—Mayr M., Endrödy 6:1, 6:4. Hackerné, báró Bohus—Hajnal Baby, Vámos 6:2, 6:4. Aszlán Baba, Zaganescu—Weichelt Paula, Feszler, 6:2, 6:3.

O A Vulturul (Toldi) Club ma este 8 órakor házi birkozóversenyt rendez Str. Consistoriului 11. alatti klubhelyiségében. Május 31-én ismerkedési estély.

Hat év múlva kiderült egy gyilkosságért bezárt gazda ártatlansága

Letartóztatták a koronatanukat, akikre rábizonyult a gyilkosság.

(Zalaegerszeg, május 24.) Az itteni rendőrség a törvényszék kérelmére újra nyomozást folytatott le egy 1924-ben elkövetett gyilkosság ügyében. Az eset megdöbbentő módon világít rá az emberi elvetemültségre.

Tóth Vitális gazdálkodót 1924-ben jogerősen 15 évi fegyházra ítélte a törvényszék, mivel azzal vádolta, hogy bosszúból előre megfontolt szándékkal meggyilkolta Orbán Mihályt. Tóth hiába tiltakozott a vád ellen, két terhelő tanu ellene vallott, névszerint Vella Mihályné özvegyasszony és Gérics Imre. A tanuk, kik egyébként akkor még házasságban éltek egymással, eskü alatt tették vallomást a vádlott ellen. Tóth, azóta a fegyházban töltötte ki büntetését s védője még 1925-ben perfielvételi tárgyalást kért az ügyben. Ezt a tárgyalást hosszas halogatás után csak most tartotta meg a törvényszék, melynek folyamán tényleg új gyanúok merültek fel, még pedig éppen a per két koronatanuja ellen, kik időközben házasságot kötöttek. Így került új nyomozásra sor, melynek folyamán kiderült Tóth ártatlansága és kétségtelenül bebizonyosodott, hogy a gyilkosságot Gérics Imre és Gérics Imréné követték el. A házaspárt letartóztatták s a törvényszék most hamis tanuzást, hamis esküért fogja őket felelősségre vonni, továbbá a főbűnört: gyilkosságért. Tóth Vitális így kiszabadul az ártatlannal eltöltött fogságból, de lelkében sokáig viselni fogja az ártatlannal szenvedett fogság nyomait.

ÉDES FIAM,

csak akkor megyek el veled fürdőre,

Ha nekem

ETNA Kroko kofiert
veszel.

Ha utánzatot veszel, inkább nem megyek sehova.

ETNA KOFFERMŰVEK
CLUJ.



TERMÉSZETES FRANCIA ASVÁNYVIZ

VICHY CELESTINS

Guta - Cukorhaj - Izületi csúsz

ELTAVOLITJA AZ URIC-SAVAT.

Ingyen sorsjegy!

Minden 10. útlevelemnek 1 db. 50 lej értékű Iparos Otthon sorsjegyet adok ajándékba!

Meszpodár kelmelesto és vegytisztító v. Teleky-u. 18. sz.

Olcsó árainkkal bámulatba ejtjük a közönséget!!



Gyári képviselőink által több waggon kerékpáronk érkezett: „Göricke”, „Dürkopf”, „Kaysor”, „Waffenrad”, „Speer”, „Mara”, „Nau-mann”, „Brennabor”, „Bastert”, „Krup Standard”, „Hossli”, „H. S. T.”, Tura és Versenyerékpárok. Kedvező részletezésre kaphatók. Alkatrészekben gazdag raktár.

Hammer Zeigmond és Fia
Bulevard. Regala Ferdinand No. 27. (Boros Béni-tér)

K Ö Z G A Z D A S Á G

Miért nem szállították le az aradi vendég-lősök a sör árát?

Az aradi vendéglősök szindikátusának alelnöke elhárítja a vendéglősökről a felelősséget azért, hogy az árleszállítási határozatot nem hajlják végre.

(Arad, május 24.) Az Aradi Közlöny szerkesztősége a következő levelet kapta:
Igen tisztelt Szerkesztő Ur!
Igen kérem, szíveskedjék b. lapjának e hó 22-én megjelent „Az erdélyi sörkartell leszállította a sör árát” című cikkére alábbi felvilágosító sorainknak helyt adni:
A szerződéses viszonyban levő Erdélyi és Bánáti Sörgyárosok Egyesülete a Vendéglőipari Munkaadók Országos Szövetségével 1930 február 28-án Clujon tartott gyűlése alkalmával a sörárak országos rendezése céljából azt a határozatot hozta, hogy a sör kimé-relt árát Erdélyben és Bánátban poharaként 10 lejben, állapítják meg, mely alapárhoz az első oszt. vendéglősök 1 lej hozzáíthatnak, míg a luxus és speciál sör poharakénti ár-ához az osztályra való tekintet nélkül 1 lej fel-árat állapították meg. Ezzel szemben a sör-gyárosok kötelezték magukat arra, hogy a sör jelenlegi árából hektoliterenként 102 lej elen-gednek, valamint kötelezték magukat a sör-gyárosok arra, hogy a hordó sör árára külön felszámított hektoliterenkénti 4 lej inkasz-szálni fogják s az ekként inkasszált összegeket a vendéglősöknek havonként egyszer a Sörközpont után elszámolják, amellyel szem-ben a vendéglősök kötelezik magukat, hogy helyiségükben a sör árát feltüntető táblát fel-tűnő helyen fogják kifüggeszteni. Ennek a megállapodásnak 1930 március 15-én kellett volna életbelépnie. Igen ám, de mi történt? A sördeponensek ezt a megállapodást nem ak-ceptálták, úgy, hogy a sört ma is ugyanolyan árban kapják a vendéglősök, mint azelőtt. Az aradi szindikátus ezt közölte az országos szö-vetséggel és kérte, hogy intervenáljon a sör-gyárosok szövetségénél, hogy a hozott hatá-rozatnak szerezzenek érvényt, ám minden

eredmény nélkül, mert ez iránybani határozat csak papiroson van meg, de a valóságban nem. Szükségesnek tartom ezt a valósághoz híven nyilvánosságra hozni, nehogy a közön-ség abban a hiedelemben éljen, hogy a sör ára tényleg le lett szállítva, s hogy a vendég-lősök ezt nem tartják be. A sör azért sem mérhető ki olcsóbban mint eddig, mert ezelőtt a sördeponensek a sör hűtéséhez szükséges jeget ingyen adták, míg ma azt is drága pén-zen kell megfizetni. Ennyit az igazság ked-veért.
Fogadjon igen tisztelt Szerkesztő Ur nagy-rabecsülésem s köszönetem őszinte kifejezé-sét, maradván kiváló tisztelettel az aradi vendéglősök szindikátusának megbí-zásából:
Müller Károly, alelnök.

A nagyváradi bankok kamatlábcsökkentése elősegíti az aradi intézetek betéti kamatlábainak leszállítását

Az európai pénzolcsóbbodás és Románia. — Aránytalanság az erdélyi kamatláb és a bucu-resti-i betéti kamatláb között.

(Arad, május 24.) Az Aradi Közlöny nem-regen közölt közgazdasági cikkében jelezte, hogy több erdélyi városban a pénzüintézetek le-szállították a betéti kamatlábat s hogy ez a kamatlábcsökkentési akció az aradi pénzpiacra is megkezdődött. Ugy értesülünk, hogy ezt az akciót elősegíti a nagyváradi pénzüintézetek-nek az aradi bankokhoz intézett körlevele, amely arról értesíti az aradi pénzüintézeteket, hogy a nagyváradi pénzüintézetek ez év május 15-től úgy a betétek, mint a folyószámlák ka-matlábat egy százalékkal leszállították. Ez a körlevél utal az általános európai pénzügyi helyzetre, arra a nagyfokú pénzolcsóbbodásra, mely egész Európát uralja és amelynek hatá-sai alól Románia sem vonhatja ki magát. A be-tétkamat a külföldön nagy mértékben leszáll-lott, egyes helyeken mélyen a békenívó alatt mozog, ezzel szemben Romániában még min-dég az általános pénzügyi helyzettel arányban nem áll, túlzottan magas betétkamatot fi-zetnek.
A körlevél kijelenti, hogy Nagyváradon a betétek után fizetett kamatok mértéke a többi erdélyi városok kamattételét is meghaladja és nagyon szembetűnő az aránytalanság Bucu-restivel szemben, ahol a betétek átlagos kamat-tétele 5 százalék körül mozog.

„RENAISSANCE”

divatárúház

tisztelettel közli, hogy f. hó 26. hétfő reggeltől következő „Pünkösdi Árkedvezmény” lépteti életbe:

E kivételes árredukciót a „Consum” vásárlási könyvek is igénybe vehetik.

Tiszta gyapjú Tveed szövet — — — — —	Lei 330	Valódi nyers selyem — — — — —	Lei 265
Tiszta gyapjú s. kék, fehér és fe-kete szövet — — — — —	Lei 275	Fehérnemű mosó selyem — — — — —	Lei 98
140 cm. gyapjú Georgette mind. sz. — — — — —	Lei 485	la fehér Georgette — — — — —	Lei 460
Crep gyapjú Flaminga — — — — —	Lei 450	la ing poupin — — — — —	Lei 97
Mintás foular selyem — — — — —	Lei 350	Mosó Tveed — — — — —	Lei 58
Crep de chin (minden elképzeltető színben) — — — — —	Lei 360	Fürdő pijama anyag (gyönyörű mintákban) — — — — —	Lei 78
		Színes panama vászon ruhára — — — — —	Lei 69

Consum könyvecskék fenti árkedvezményt igénybe vehetik.

= A Csehszlovák Nemzeti Bank is leszállította a kamatlábat. Prágából jelentik: A Cseh-szlovák Nemzeti Bank ma tartott ülésén le-szállította a kamatlábat 5 százalékról 4 és fél százalékra, az állampapírok lombardkölcsöné-nek kamatait 6 százalékról 5 és fél százalékra, egyéb papírok kamatait 6 és fél százalékról 6 százalékra.
= Áresés a brailai gabonapiacra. Bucu-restiből jelentik: A brailai gabonapiacra a ga-bonában áresés mutatkozik.
= A Pesti Tőzsde e heti 32 oldalas számát 8 olda-las képes melléklet egészíti ki. A lap bőven foglal-kozik a gabonakerés megoldásával, a Kereskedelmi Bank 10 millió dolláros kölcsönnyelzésével, a Novával, az Általános Takarékpénztárak közlegyelésével, a Jutá-rés-vény áresésével, a Gizella-malommal, a Vásárpénztár-al, a Szlovák Általános Hitelbankkal. A komphajózás-ról Dietrich Alfréd elmentengernagy szenzációs nyilat-kozatát közli a lap, amely intim részleteket közöl a Fő-városi Nyomda ügyéről, az új rotációs papírgyárról, báró Schossberger Rezső pereiről stb. Nyilatkoznak a lapban dr. Ebner Antal, dr. Bartos Andor, dr. Schiller Ottó, Nerfeld Ferenc bankár, Balla Zoltán és mások.
A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK
felel.

Utólérhetetlen készpénzáron 6 és fél havi hitelre árusít

39 lej fehérnemű bat. szet
48 lej francia delauz
98 lej Crep marocain

110 lej férfi ruhavaszon
130 lej Crepella mosó
140 lej Demberz ruhavaszon

235 lej férfi divatszövet 140 cm.
285 lej Crep de Chine
675 lej 1. clothpapián 2 szam.

Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 15.
995 lej valódi angol divatszövet 150 cm.
1480 lej egy és asztalgarnitúra stb. stb.

Női, férfi divatszövetek, bélesárak, selymek, lönegrészség, menyasszonyi kelengyék nagyraktára! Vaszonnyári írókat! Papiaműhely. „CREDIT” r.-t. tagja.



Inzsába! Hexenschuss) Nincsen több fájdalom!

Ha a fájós testrészt SLOAN'S LINIMENT-tel bedörzsölöd, elmúlik minden fájdalom. A csuklókra vagy fájós izmokra könnyedén azonnal felszívódik.

A vérkeringés megszűnik, az idegek és rostok meggyógyulnak, gyógyulnak és egészségre rövid időn belül ismét helyreáll.

Reuma, inzsába (Hexenschuss), isádsz, derékfájás és minden hasonló fájdalom a

SLOAN'S LINIMENT
által meggyógyul.

Egy üveg ára a közönség részére 75.— lej

Sloan's Liniment
Megszünteti minden
fájdalmat

Uj könyvek

Vakvágányon. (Regény két kötetben. Írta: Kacsó Sándor.) Az operatőr nemes bátorságú kérelmével, a szerető szív kiméletlen jóakarásával nyult Kacsó Sándor egy elevenen sajnó, még véres és gyógyítatlan sebhez — a kisebbségi problémához. Az erdélyi magyarság legfájdalmasabb és legelhanyagoltabb sebé: a jövő generáció, amely az elmúlt tíz esztendőben nőtt fel és amely tragikus elhagyatottsággal, tanácstalanul áll az idők viharában, velük senki sem törődik, az ő sorsuk kis vergődés után — vakvágányra kerül. Birtók Béni, a székely parasztfiú elkerül a maga emberségéből a kolozsvári román egyetemre, ahol bele akar illeszkedni az új keretekbe: durva elutasításra talál. A nacionalista eszmékkel mesterségesen narcofizált ifjúság ellenséget lát benne, mert magyar és nem veszi tudomásul a székely gyerek erőfeszítését, amellyel az államnyelvet megtanulta és azt a törekvését, hogy hasznos polgára akar lenni az államnak. Birtók Béni a magyar társadalomhoz fordul segítségért, támogatásért: még súlyosabb ütést kap emberségre, nemzeti szolidaritásra vágyó szíve, a magyar közélet vezető egyéniségei olyan förtelmes negatívumokat mutatkoznak meg előtte, hogy sirva menekül tőlük — a sziguranca börtönébe, ahol szemébe vágják a ma is divatos vádat: irredenta vagy! És Birtók Béni megverten, kiosztottan hagyja el a várost és megy vissza a hegyek közé, ahol a székelység lethargikus, szenvedéssel teli, jövőtlen életébe ájul.

Ezt a kényes, de szomorúan aktuális témát írta meg Kacsó Sándor kétkötetes regényben. Hősies vállalkozás volt ez és a fiatal író friss erejét, töretlen lelkeségét, a székely idioma jóízét, nagy íráskészségét, a nemzeti gondolat határain túlszökő emberszeretetét vitte frontba az erdélyi magyarság közönyének megostromlására. Kacsó Sándor könyve megrázóan érdekes, mert szinte riportként hat, olyan eleven fotográfiája a mai életnek, a sokat emlegetett kisebbségi sorsnak, a mely szót az unalmas vezércikkek már annyira elkoptattak. Most új tartalmat, jelentőséget ad ennek a fogalomnak Kacsó Sándor regénye, amely harsányan kiáltozza a süket fülek felé az S. O. S.-t... „Mentsétek meg az erdélyi magyar ifjúságot, a jövő generációt, amelynek folytatni kell azt a küzdelmet, amit mi elhanyagoltunk, elgyávaskodtunk.” (g. s.)

Rádió műsor.

— Romániai idő. —

VASÁRNAP, május 25.

Bucuresti. 18.15. Dinicu-zenekar. 20. Román zene gramofonon. 21. Hertz zongoraművész játéka. 21.45. Dumitrescu operaénekesnő előadása. — **Belgrád.** 21. Hajek zongoraművész játéka. 22.20. Hangosfilm közvetítés. — **Berlin.** 18.45. Tánctea. 20.15. Mendelssohn B-dur szonáta. 21. Részletek berlini operettekéből. Utána

tánczene. — **Königsberg.** 18.45. Dandárközvetítés. Hangjáték. 21. Strauss János „Cigánybáró” című háromfelvonásos operettje. Utána tánczene. — **Prága.** 14. Gramofon. 17.15. Pozsony. 20.30—23. Smetana „Dalibor” című háromfelvonásos operája a prágai német színházból. Utána szórakoztató zene és gramofon. — **Wien.** 12.05. A wieni szimionikusok hangversenye. 14.30. Az osztrák munkás-zeneegyesületek szövetségének Rippina-nyitánya. 16. A Wacel-zenekar játéka. 18.30. A Sedlak-Winkler vonósnégyes Haydn B-dur és C-dur vonósnégyesét játssza. 21. Nemzeti ünnep Argentínában. Egy buenosayresi ünnepi hangverseny közvetítésének kísérlete. 1. Michelet és Dollinger „Michall” c. hangjátéka. Utána a Korngold-jazz játéka Petrov Emil énekével. — **Budapest.** 11. Református istentisztelet. 12. Egyházi népének a Jézus Szent Szíve templomból. 1.20. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 3. Gramofonhangverseny. 5. Rádió Szabad Egyetemes előadás a Studióból. „Ida regénye”. Vigjáték három felvonásban. Írta Gárdonyi Géza. Szinpadra írták Emőd Tamás és Török Rezső. 10.45. Kézongorítás hangverseny. (Dohnányi Ernő dr és Stefániai Imre). 11.20. Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye. 12.05. Egyóra könnyű zene. 7.35. Nagy Izabella, a Nemzeti Színház művésznője és Székely Mihály, a m. kir. Operaház művésze magyar nótákat énekelnek Bura Károly és cigányzenekarának kíséretével. 8.45. Hangverseny. Helyszíni közvetítés a debreceni „Aranybika” nagyszálló diszterméből. Előadásra kerül: Hubay Jenő dr.: „Petőfi szimfóniája”. E hangverseny szünetében: Részletes sporteredmények. 11.20. vitéz Berkó István ezredes előadása: „A katonazene története”. Közreműködik a m. kir. 1. honvédegyezred zenekara, Fricsay Richárd zeneügyi igazgató vezényletével.

HÉTFŐ, május 26.

Bucuresti. 18.30. Rádiózenekar. 20. Gramofon. 21. Capaleanu-négyes — **Belgrád.** 21.30. Prága. 23.15. Kávéházi zene. — **Berlin.** 20. Az 1930-iki berlini művészek I. előadása: Verdi Aidája a Nagyoperából Lauri Volpi közreműködésével. Utána tánczene. **Milano.** 18. Kis zenekar. 20.15. Vegyes zene. 22. Mascagni: „Parsifal” című operája Utána könnyű zene. — **Wien.** 13. A Silving-zenekar déli zenéje. 16.30. A Bauer-zenekar játéka. 21. Kovács Dezső budapesti operaénekes estje. 21.30. Prága. Utána jazz. — **Budapest.** 10.15. A rádió házikvarlettjének hangversenye. 1.05. A m. kir. 1. honvédegyezred zenekarának hangversenye. 5. Asszonyok tanácsadója. 6. Tót-magyar nyelvoktatás. 6.30. A Mándits szalonzenekar hangversenye. 7.30. Német nyelvoktatás 8. Szilágyi Imre dr. magyar hegédiestje cigányzenekarisérettel. 9.30. A közép-európai műsorcsere-sorozatban a prágai rádióállomás műsorának közvetítése.

KEDD, május 27.

Bucuresti. 18.30. Sibiceanu-zenekar. 20. Gramofon. 21. Rádiózenekar — **Belgrád.** 21. Zágráb 23.15. Rádió-négyes. — **Wien.** 13. A Macho-zenekar déli zenéje. 16.30. A Silving-zenekar játéka. 20.30. A wieni férfidalegylet hangversenyének részben való közvetítése. 22.15. A rét. Schiller Emma hangjátéka. Utána a Silving-Geisser-zenekar szórakoztató zenéje. **Budapest.** 10.15. A Tiszti Kaszinó szalonzenekarának hangversenye. 1.05. Hangverseny. Közreműködik dr. Piu-kovichné Ritter Olga (ének). Alföldi Pálné (ének) és Szmatan Erzsébet (zongora). Zongorán kísér Polgár Tibor. 4.30. A „Tündérvásár” mesejátéka. 6.30. Zenekari hangverseny. 7.45. Francia nyelvoktatás. (dr. Garzó Miklós). 8.20. Mörizs Zsigmond felolvasása. 8.45. Vig-

Mely fürdőhelyre lehet 50 százalékos kedvezményel utazni?

(Arad, május 25.) Az államvasutak idei kedvezményes fürdőtarifáról szóló rendelkezése most jelent meg a hivatalos lapban. A CFR, mint ismeretes, az idén is, mint az elmúlt években, ötven százalékos engedménnyel kedvezkedik a fürdővendégeknek. A rendelkezés szerint mindazok, akik a rendeletben megnevezett fürdőket, vagy üdülőtelepeket látogatják, május huszadikától október 15-ig oly módon élvezhetik a kedvezményt, hogy a fürdőre, vagy üdülőtelepre való utazáskor a vasuti állomáson lebélyegeztetik a menetjegyet, amely ezzel a bélyegzővel díjmentes visszautazásra érvényes. A fürdők és üdülőtelepek intenzívebb látogatását előozza az államvasutaknak az a kedvezménye is, hogy ezt a rendelkezést kiterjeszti még azokra a látogatókra is, akik akár csak egy napig tartózkodnak valamilyen fürdő, vagy üdülőtelepen.

A CFR által kedvezményezett fürdők és üdülőtelepek a következők:

Herkules, Amara, Félix, Püspök, Buziás, Boboci, Budaci Cordon, Burnas, Baltatesti, Bikszád, Borszék, Bázna, Carnien Sylva, Constanta, Calimaresti, Kovászna, Gavora, Eior, Sp. Civile, Algyógy, Iabenița, Jacobeni, Lacul-Serat, Lipova, Mangalia, Mădăraș, Oglinzi, Ocnele-Mari, Olanesti, Petrosita, Principasa El., Pucioase, Slanic-Moldova, Salolat-Serghiefa, Sarata-Montearu, Prabhova, Sacele, Szentgyörgy, Szováta, Tekirghiol, Tuna, Uioara, Vatra-Dornei, Valcele, Alvaca, Campulung (Muscel), Campulung (Bucovina), Paltinis (Sibiu), Breaza, Darste-Sacele, Poiana-Tapului, Piatra-Neamt, Comarnic, Siraia, Busteni, Azuga, Predeal, Brassó.

Akik olyan fürdőhelyre utaznak, ahol vasuti állomás nincsen, a jegyeket mindig a legközelebbi vasuti állomás kell, hogy lebélyegezze.

Hat havi hitelre vásárolhat:

Szőnyeg fonalat Harisnyát
Előfestott szőnyegeket Baby kelengyét
CONSUM-könyvvel

Weisz és Benjamin-cégnél.

Magaslati gyógyhely és nyaralótelep

Steierdorf (Caras-m.)

800 m. a tenger színe felett, 10.000 holdnyi fenyveserdőtől övezve. — Elegáns villák új vízvezetékekkel és vízgyógyintézetekkel. — Elsőrendű konyha. — A központi intézetben kívül 18 magánvilla!

Románia legolcsóbb klimatikus gyógyhelye!

Kérjen prospektust!

Hirdetmény.

Gróf Zelenski Róbert tulajdonát képező Arad városában Piața Stefan cel Mare (volt Nagyvárad-ut) 16—18. szám alatt fekvő circa 1600 □-öl nagyságú beltelek a rajta levő épületekkel együtt, kivéve az uccai épületet 1930. július 1-től kezdődőleg három évre bérbeadandó.

Az ajánlatok az uradalmi igazgatósághoz Andrei Saguna (Ötvenes) u. p. Arad, III. számú postahivatal adandók be. 2235

Fordítások, kérvények, másolások

„Minerva” Fordítási iroda
Arad, Bul. Reg. Maria No. 17. Réthy házban, Daola kávéház mellött.

Ön is gazdag
akar lenni?



A csehszlovák állami osztályosorsjáték bőven alkalmat nyújt Önnek erre!

Szerencsés esetben a legnagyobb nyeremény:

10 millió lej = 2 millió Kc

- 1 jutalomdíj à 5 millió lej = 1.000.000 Kc
- 1 nyeremény à 5 millió lej = 1.000.000 Kc
- 1 nyeremény à 1 1/2 millió lej = 300.000 Kc
- 1 nyeremény à 1 millió lej = 200.000 Kc
- 5 nyeremény à 1/2 millió lej = 100.000 Kc

és sok nyeremény à 450.000, 400.000, 350.000, 300.000 lej azaz 90.000, 80.000, 70.000, 60.000 Kc stb.

Összesen 75.000 nyeremény

190 millió lej = 38 millió Kc

Minden nyeremény levonás nélkül lesz kifizetve. Az összes sorsjegyeknek fele nyer. I. oszt. húzása 1930. június 17-én és 18-án.

Rendeljen azonnal az általánosan ismert

FORTUNA-BANK-nál Bratislava

Megrendelő-lap. (Borítékban küldendő.)

FORTUNA BANK, Bratislava, Csehszlovákia

Az I. osztály húzásához küldjön:

..... egész sorsjegyet à Kc. 80 — 420 lej. fél sorsjegyet à Kc. 40 — 210 lej

..... negyed sorsjegyet à Kc. 20 — 105 lej.

Az összeget a sorsjegyek átvétele után nemzetközi postátalvánnyal vagy pénzeslevélben bankjegyekkel töltesztem.

Név:

Hely: Utea, ut:

A. K.

6 1/2 havi hitelre **I. HISELE**

a CREDIT tagja. Textil és divatruházban, ARAD, Strada Metianu No. 2.

Terézia Felter

kozmetikai intézete. Aromaszag, rádiumos és szénsavas kezeléssel olcsó bértírt. Hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása, aróhámlesztás stb. Szeret eladása. **Plata Avram Iancu (Szabadság-tér) 21.**

Jégszekrények legolcsóbban **Nagy Adolf**-nál.

Lippafüred klimatikus és gyógyfürdő

(Bánát gyöngye)

Rádium, szénsavas, vasas, kén és magnézium tartalmú ásványforrása páratlan gyógyhatásuknál fogva, az országos balneológiai kiállításán első díjat nyert

Javoltva: szívhaj, érlemezsedés, magas vérnyomás, reuma, idegrendszer (neurastenia) vese és hólyag bántalmaknál, az összes női nemi bajoknál

Lábadozóknak, vérszegény nők és gyermekeknek Igazi áldás.

Június 15-ig 50% kedvezmény fürdő és szoba áraknál.

Napi penzió: szoba, fürdő és háromszori étkezésel I. osztályu 220 lej, II. osztályu 170 lej.

Egész időnyre 80 tagu katonazene hangversenyez

Kérjenek mindenütt

APOLLO természetes ásványvizet.



Királyi udvari szállító.

Márton Jakab

Angol uriszabó, Arad, Plata Avram Iancu No. 10.

Nyári szövetségűségei megérkeztek.

Mérsékelt árak. Legelegánsabb szabás.

Forma-ban a szabadban

A strandélet minden szívrokása, öröme, csak egy divatos szép fürdőruhában lehet tökéletes. Kerje a minden jobb üzletben kapható, legizlésebb, egész kiváló választék



Forma-fürdőruhák

demutatása. Meggyőződésünk, hogy megszabadítottuk Önt az ideai fürdőruhájának kiválasztásával járó minden gondjától, ha

Forma-fürdőruhát

választ.



ROSENBERG & HEITZ
LONDON-PÁRIS-KÖLN.

Vezérképviselő és ügybani áruvitás Magyarországon: Ausztia, Csehszlovákia, és Kelet-Európa részére: szék G. u. Budapest, V. I. Rákóczi-ut 87.

Fegyver-elárústó: **Luza'in és Berger Arad.**

Feitűnő alkalmi házeladások.

A volt Erzsébet királynő-köruton egy és kétemeletes bérházak 2-3-4-5 szobás modern lakásokkal. Belvárosban két uccára nyíló szép ház 4x3 és 4x2 szobás lakással. 16%-os bérjövdelemmel 1.200.000 lejért. A főtérhez egészen közel kis emeletes ház 1x3 szobás, parkettás, fürdőszobás, 4x2 szobás lakással és több üzlethelyiséggel 900.000 lejért. Belvárosban sarokház 2 lakással, és 3 üzlethelyiséggel 420.000 lejért. A főtér és közelében bérházak 20-40-60.000 lej havi jövdelemmel 2-6 millió lejes árban. A volt Kelemen-tér közelében közelében földszintes ház 5 lakással 350.000 lejért. A volt Kosuth-uccában 4 lakásos ház 280 □-ól területtel 530.000 lejért. A Central mozgó közelében kettéosztható ház egy 4 szobás, fürdőszobás és egy 3 szobás lakással 820.000 lejért. Belvárosban és annak közelében kényelmes magánházak 3-600.000 lejért. Etadók. **HAASZ ALBERT** irodája Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. sz.

Legszebben fényez, mos, vasal:

Buttinger Tepéz

gőzmosója Arad, v. Batthyány-u. 35. bent az udvarban.

Az Aradi Iparosok Temetkezési Segélyző Csoport igazgatósága tudomásul adja, hogy további intézkedésig tagjai sorába felvesz orvosi vizsgálat nélkül egészenes egyéneket a „B” csoport kiegészítésére Arad és környékéről. :: Jelentkezés a csoport irodájában, Iparos Otthon épület, Str. Bratianu 16., földszint.

Készpénz áron vásárolhat

6 1/2 havi hitelre

a „CREDIT” R.-T. könyvecskéjével

Goldstein Lajos

divatruházában 2251 Arad, Str. Bratianu 2., Minorita-palota.

Boltkezelőt keres

ovadékkal

a sanpaul-i (szentpáli) szövetkezet azonnali belépésre, javadalmazása 5% forgalmi jutalék a monopól cikkek kivételével a miből 2% lakás, kert használat. Bővebb felvilágosítás nyarható **HANGYA** raktárnál. Nyugdíjas egyéneknek különösen megfelel. 2355

VITRINEKET, ezüsttárgyakat, szőnyegeket, márkás porcellánokat, különböző dísztárgyakat, háztartási cikkeket stb. bizományba veszek Kivánatra házhoz megyek. **SALGONE** bizományi üzlet, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

Legszebben fest, tisztít

K N A P P

v. Weltzer-u. 11. v. Magyar-u. 10.

AZ ÜZLET

nevű lapnak Romániába való bevitelét és terjesztését a bucaresti román kir. külügyminiszterium 53.201-1929. szám alatti megengedte. — A lap előfizetési díja, román előfizetők részére is,

egy évre 20 pengő
félésre 10 pengő
negyedévre 5 pengő

Mutatványszámot

ingyen

küld a kiadóhivatal:

BUDAPEST,

VI., Andrásy-ut 29.

Nagy pünkösdi vásár!

Női és leány ruhákban és felöltőkben, továbbá mosóselyem, Ivette és Crep de chin ruhákban

Irányárak:

Mosópongyola 200 lejtől Veszpongyola 250 lejtől Nyersselyem ruha 650 lejtől Crep de chin ruha 1200 lejtől Foulard ruha 1000 lejtől Mosóselyem ruha 900 lejtől

A CONSUM R.-T. könyvecskéjével készpénzárban vásárolhat!**PLESZ****Mélyen leszállított árak!**

Központi Női ruhanagyruhaza, Arad, a színház hátsó bejáratával szemben.

Irányárak:

Apróhirdetések**LEVELEZÉS.**

FIATAL, elvált asszony, középkorú férfi támogató barátságát keresi. Levelet „Elhagyatott” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 2262

HÁZASSÁG.

NYUGDIJAS urinő, nyugdíjas élettársat keres Választ „40 éves” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 2236

HARMINCÉVES fiatalember nősülési szándékából megismerkedne olyan intelligens urileánnyal, kinek megfelelő hozománya van. Megkeresést kér „Komoly” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 2252

ALKALMAZÁS.

KÖZÉPKORU intelligens izraelita urinő házvezetői állást keres házaspárnál, vagy másan urinőnél lehetőleg vidéken. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2230

CCA 8000 LEIES havi fizetésű állást kaphat azon aquzioképes és irodamunkaerő, ki megfelelő ingatlan biztosíték ellenében 250.000 lej kölcsönt ad. Megkereséseket „Bevezetett cikk” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába továbbít. 2260

KERESEK június 1-re perfkert vas-, fűszer-, rövidáru szakmában jól gyakorolt fiatal segédet. Román-magyar nyelv bírás megkívántatik. Ajánlatok Panyik A. Sebés (Borossébes.) 2278

LAKÁS.

BELVÁROSBAN 1 szobás udvari lakás kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2 05

NEGYSZOBÁS lakás II. em., esetleg fűrdőszobával és mellékhelyiségekkel, irodának is alkalmas, azonnaira bérbevehető. Cim Str. Brătianu 3. 2266

STRADA Eminescu 2. sz. házban lakások kiadók. 2261

KÜLÖNBEJÁRATU, elegánsan butorozott, parkettás uccai szoba azonnal kiadó. Volt Varjassy József-ucca 16. sz. I. em. 2267

ÖTSZOBÁS emeleti modern, erkélyes lakás, központhoz közel, augusztus 1-re kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2250

DISZKRÉTBEJÁRATU, csinosan butorozott szoba kiadó. Volt Teleki-u. 24. 2248

KÉT szoba külön bejáratú kiadó. Str. Horia 7. emelet. 2259

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba fűrdőszoba használatú kiadó. Str. Eminescu 40. Bővebbet házfelügyelőnél. 2263

HÁROM vagy 4 szobás modern magánházat keresek bérbe esetleg megvételre. Címeket Rudolf Mosse hirdetőbe. 2275

ÚJ magánház 2 szoba, előszoba, mellék helyiségekkel június 1-re kiadó, volt Csutora-ucca 44. sz. 2279

GYÖNYÖRŰ háromszobás, fűrdőszobás uccai lakás azonnal kiadó, volt Lipót-ucca 7. 2273

HÁROMSZOBÁS, modern, fűrdőszobás lakás azonnaira kiadó. Str. Ghisba Birta 40. szám. 2273

RADISAPON — ST. JOACHIMSTHAL

a valódi St. Joachimsthal Rádiumot tartalmazó szappan.

A RADISAPON egy kiváló minőségű toletoeszappan, amelyben a rádium teljesen egyenletesen van elosztva.
 A RADISAPON rádióaktív tulajdonságát használata végéig megtartja.
 A RADISAPON a bőre gyors rádiumbeugrázás által gyógyítólag hat.
 A RADISAPON a porosokat szabaddá és a bőr belelegését intenzívebbé teszi.
 A RADISAPON a bőrrejtben az anyagcsere előmozdítja.
 A RADISAPON az anyagcsere-mérgeknek gyorsabb kiválasztásáról gondoskodik.
 A RADISAPON az elhasznált szövetanyagoknak gyorsabb pótlásáról gondoskodik.
 A RADISAPON megifjítja a bőrt.
 A RADISAPON szépséti és regenerálja a telet.
 A RADISAPON megszabadít minden izmájdány-kiválasztástól.
 A RADISAPON kiüríti, mitesereket és teinhibákat eltávolít.
 A RADISAPON fejkörpát eltávolít, hajhullást megakadályoz, égőszőcső és szőpénnyű hajat idész elő.
 A RADISAPON a mindennapi toletoesztól, fürdőnél és hajmosásnál használandó.
 A Radisapon kétféle erősségt:

RADISAPON I. 1000 M. E. rádiumot tartalmaz és ára darabonként 100 lei
 RADISAPON II. 2000 M. E. rádiumot tartalmaz és ára darabonként 150 lei
 Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában.

Romániai vezérképviselát: Révész Ignác Arad, Strada Consistoriului (Batthyány-ucca) 31. sz.
 Körzetképviseltek: Buonrești: Str. Brezoianu 4. Cernauți: Str. Banatului 8.
 Chișinău: Str. Bartholomei 7. Cluj: Str. I. Rațiu 8.

SAROK üzlethelyiség és egyszoba, konyha június 1-től kiadó, volt Magyar-ucca 28. 2274

VÉTEL ÉS ELADÁS.

OLAJOS hordók egy és kétfenekű jutányos áron eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2243

BÖSENDORFER zongorák, keleti és helyben készített perzsaszőnyvek, ezüst tárgyak, festmények, vitrinek, Biedermayer kredenc, Biedermayer divány, antik ágyak, Schöbör ágy, asztalnemű, nyest bőcák, hegedűk, tükrök, paravánok, antik órák, kredencek, szekrények, asztalok, székek, ebédlő, háló, uriszoba, szalon, konyhaberendezések, álló villanylámpák, gobelének, dísztárgyak, stb. eladók SALGONÉ bizományi üzlete Str. Horia (Széchenyi-ucca) I, Neuman-palota. 1000

RÖVID HASZNÁLT ZONGORÁKAT és pianinot veszek legmagasabb áron. Világmárkás Ehrbar, Hofmann, Stiasny gyártmányok gyári képviselője. Részlet fizetés mellett olcsó kölcsönzés, hangolás és javítás, Melis Arad, Str. Numa Pompiliu (Kasza-ucca) 21. 2237

EBÉDLŐ perzsa, keleti perzsák, antik butorok, ebédlők, hálók, uriszoba, bór-garnitúra, fillé ágyszerítő eladók. „Ars” bizományi üzlet Str. Eminescu 30. Ortutay-palota. 72

FORD-auto teherre átalakított „Typ.” 927 üzemképes, jó állapotban, olcsón eladó, Schmidt hentes, volt Akác-ucca 15-17. 2249

HOFFHER cséplőgarnitúra magánjáró, Hanomag traktor 1929. típus eladó, Arad-Gáj, Str. Bisericei 22. 2277

FORDson, International, Hawa traktor, magánjáró 6-os lokomobil igen kedvezően Kovács Soma Társánál Arad.

JÉGSZEKRÉNY szabadalmazott Mennemann, igen előnyös áron Kovács Soma Társánál Arad.

Asztalos, ács és bogrónia

legelőssbb áron kapható:

AUFRICHT falelepen Arad, Calea Victoriei 1-2.
 Villanyüzemű famegmunkálás!

ÜZLETEK.

PANKOTÁN azonnal kiadó pékműhely teljes berendezéssel betegség miatt. Péter Lajos pékmester, Pankota. 2156

ÜZLETHELYISÉG magazinnal vagy anélkül, augusztus 1-re kiadó. Strada Alexandrii No. 1. 37

ÜZLETHELYISÉG 1 szoba-konyhás lakással kiadó. Str. Brătianu 21. volt Weitzer János-ucca. 2253

SAROKHÁZ kiadó üzlethelyiséggel, lakással Viadukt közelében. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2258

OKTATÁS.

NÉMETET, franciát olcsón tanítok, volt Fábán Gábor-ucca 1.

KÜLÖNFÉLÉK.

GYÁRI ALKALMAZOTTAK TEMETKEZÉSI EGYESÜLETE közhrré teszi, hogy egészségeseget egyéneket korhatárra való tekintet nélkül orvosi vizsgálattal felvesz tagjai sorába. Bővebb információk nyerhetők az egyesület Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 20. szám alatti székházában délután 5-7-ig a hivatalos órák alatt. Vezetőség. 200

KÉRELEM A NEMESSZIVŰ EMBEREKHEZ! Szerencsétlen sorsu vak férfi kéri a jószívű emberek bármilyen csekély anyagi támogatását, hogy gyógykezeltesse magát. Címe Gáspár György Arad, Pacsirta-telep fűtőház mögött. 200

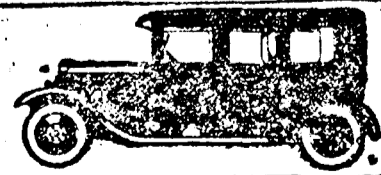
Tavaszi és nyári ruhákat, felöltőket

legszébben, fest, tisztít

legelőssbban

MÜLLER J. és FIA

Calea Banatului 6. (v. Asztalos S.-u.) Str. Brătianu 5. (v. Weitzer J.-ucca)

**Edmond KISS Ödön**

Fabrica de caroserie de automobile

Autókarosszéria üzem

Arad, Bulev. Reg Ferdinand No. 27

Ezüstkoszorúk, babérágak, órák, ékszerek, ajándéktárgyak szolid árakon

Csáky- cégnél Arad, a Lutheránus templ. szemben
 Precz óra és ékezer-javítás naranccsal!

Bankkölcsönöket

házakra és földekre leiben és dollárban a legelőssbb kamat mellett, azonnal folyósítottak.
HAASZ ALBERT irodája Arad, Strada Eminescu (Deák F.-ucca) 12.
 Alapítottatott 1919. évben. 2238

INGATLAN.

ELADÓ HÁZ Aradon Bulevardul Regele Ferdinand I. 12. szám alatt levő volt Kő-féle ház szabad kezből eladó. Érdeklődni lehet: „Victoria” takarékpénztárnál 2238

Olcsó hazak.

Volt Calvin-u. közelében 1X4 szobás, fűrdőszobás, 1X2 szobás, magasföldszintes, pincével, azonnal beköltözhető 400.000. Szemináriumhoz közel 4 lakásos, részben fűrdőszobás, nagy telekkel műhely és istállóval, 500.000. Volt Béla-tér táján iparvállalatnak kiválóan alkalmas, emeletes, 2X3 szobás, fűrdőszoba-helyiséggel, 1X2, 2X1 szobás, 2X16, 1X20 m-es, továbbá 2 kisebb műhelyhelyiséggel 1.000.000. Belvárosban villaszertű 5 szobás, fűrdőszobás, kedvező fizetési feltételekkel, 350.000. Volt Ferenc-tér közelében 2X2 és 3X1 szobás, részben fűrdőszobahelyiséggel, nagy kerttel 360.000. Volt Vécse-ucca táján 1X4 szobás, fűrdőszobás, 2X2 szoba, konyha, kamra, 3X1 szoba, konyha, kamra, betonpince iparüzemre 800.000. Volt Wesselényi-ucca közelében 10 lakásos bérház, részben fűrdőszobákkal, 1.100.000. Volt Deák Ferenc-ucca közelében 2 és 3 szobás, fűrdőszobás lakásokkal 1.200.000. Volt Szabadság-térhez közel nagy bérház 22% jövedelemmel 900.000. Ugyanott hasonló földadékkal 850.000. Színház táján emeletes bérház 17% jövedelemmel 800.000. Volt Választó-ucca közelében gazdálkodásra alkalmas 1X2, 1X1 szobás, mellékhelyiségekkel, nagy színel, istállóval, 620 □-öllel 190.000. — Azonkívül egyéb magán-, bér- és üzletházak, földek, szőlők 50.000-től feljebb. Megbízott: HATSCHÉK, Strada Mărășești (Kossuth-ucca) 58-60. sz. földszint 4. 2254

Autó-árverés

1930. évi május hó 28-án, szerdán délután 3 órakor a Calea Aurel Vlaicu 121, 123. szám alatt Aradon, a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett elfog / adatni: egy német gyártmányu új 2 üléses Brennabor autó 175.000 lej kikiáltási áron; egy Rolldach 4 üléses autó 182.000 lej kikiáltási áron; egy 6 hengeres nagy Rolldach autó 293.000 lej kikiáltási áron; különböző alkatrészek és irodaberendezési tárgyak és felszerelési cikkek 39.600 lej kikiáltási áron, esetleg kikiáltási áron alul is.

Az árverésre vonatkozó részletes felvilágosítások az árverést foganatosító dr. Beleş Jenő közjegyző irodájában (Arad, Strada Brătianu 2.) tudhatók meg.

Az autók megtekinthetők 1930. május 27-én reggel 8 órától a Calea Aurel Vlaicu 121-123 sz. telepen Arad, 1930. május 28. 2268

Dr. Beleş notar public.

BUCARESTI megbízások csakis **Künstler** vizum és utazási iroda
 megtekinthetőbb és -közismer? pontosságú ELNTEZŐHELYE

csakis

Künstlervizum és utazási iroda
ARAD, Bul. Regina Maria 24. sz.